

Bruxelles, 3. travnja 2019.
(OR. en)

7928/19

Međuinstitucijski predmet:
2018/0191(COD)

CODEC 803
EDUC 176
JEUN 44
SPORT 37
SOC 253
RELEX 308
RECH 192
CADREFIN 174
IA 114
PE 133

INFORMATIVNA NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o uspostavi programa „Erasmus”: programa Unije za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1288/2013 – ishod prvog čitanja u Europskom parlamentu (Strasbourg, od 25. do 28. ožujka 2019.)

I. UVOD

Izvjestitelj Milan ZVER (EPP, SI) predstavio je u ime Odbora za kulturu i obrazovanje izvješće o Prijedlogu uredbe. Izvješće je sadržavalo 170 amandmana na Prijedlog.

Nadalje:

- klub zastupnika ENF-a podnio je četiri amandmana.
- klub zastupnika EFDD-a podnio je sedam amandmana.

II. GLASOVANJE

Glasovanjem na plenarnoj sjednici 28. ožujka 2019. usvojeni su amandmani 1 – 181, 83 – 170 i 82 na Prijedlog uredbe.

Tako izmijenjen Prijedlog Komisije predstavlja stajalište Parlamenta u prvom čitanju koje se nalazi u zakonodavnoj rezoluciji Parlamenta iz Priloga ovom dokumentu¹.

¹ Verzija stajališta Parlamenta u zakonodavnoj rezoluciji označena je kako bi se obilježile promjene nastale na temelju amandmanâ na Prijedlog Komisije. Dodaci tekstu Komisije istaknuti su *podebljanim slovima i kurzivom*. Simbolom „■” označen je izbrisani tekst.

„Erasmus”: program Unije za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport *I**

Zakonodavna rezolucija Europskog parlamenta od 28. ožujka 2019. o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa „Erasmus”: programa Unije za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1288/2013 (COM(2018)0367 – C8-0233/2018 – 2018/0191(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2018)0367),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2., članak 165. stavak 4. i članak 166. stavak 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C8-0233/2018),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 17. listopada 2018²,
 - uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija od 6. veljače 2019.³,
 - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za kulturu i obrazovanje te mišljenja Odbora za razvoj, Odbora za proračune i Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja (A8-0111/2019),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. prihvaća svoju izjavu priloženu ovoj Rezoluciji;
 3. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
 4. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

² SL C 62, 15.2.2019., str. 194.

³ Još nije objavljeno u Službenom listu.

Amandman 1

Prijedlog uredbe

Naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA
I VIJEĆA

o uspostavi programa „**Erasmus**”:
programa Unije za obrazovanje,
osposobljavanje, mlade i sport te o
stavljajući izvan snage Uredbe (EU)
br. 1288/2013

(Tekst značajan za EGP)

Izmjena

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA
I VIJEĆA

o uspostavi programa „**Erasmus+**”:
programa Unije za obrazovanje,
osposobljavanje, mlade i sport te o
stavljajući izvan snage Uredbe (EU)
br. 1288/2013

(Tekst značajan za EGP)

*(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom
zakonodavnom tekstu koji se razmatra; ako
bude prihvaćena bit će potrebno unijeti
tehničke promjene u cijelom tekstu.)*

Amandman 2

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) ***U kontekstu brzih i korjenitih
promjena do kojih je došlo zbog
tehnološke revolucije i globalizacije***
ulaganje u mobilnost u svrhu učenja,
suradnju i razvoj inovativnih politika u
području obrazovanja, osposobljavanja,
mladih i sporta ključno je za izgradnju
uključivih, povezanih i otpornih društava te
za održavanje konkurentnosti Unije,
istodobno doprinoseći jačanju europskog
identiteta i demokratičnijoj Uniji.

Izmjena

(1) Ulaganje u mobilnost u svrhu učenja
***za sve, bez obzira na socijalni ili kulturni
kontekst i sredstva, te u*** suradnju i razvoj
inovativnih politika u području
obrazovanja, osposobljavanja, mladih i
sporta ključno je za izgradnju uključivih,
demokratskih, povezanih i otpornih
društava te za održavanje konkurentnosti
Unije, istodobno doprinoseći jačanju
europskog identiteta, ***načela i vrijednosti,***
kao i demokratičnijoj Uniji.

Amandman 3

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) U kontekstu europskog stupa socijalnih prava, koji su 17. studenoga 2017. svečano proglasili i potpisali Europski parlament, Vijeće i Komisija, kao prvo ključno načelo utvrđuje se da svi imaju pravo na kvalitetno i uključivo obrazovanje, osposobljavanje i cjeloživotno učenje kako bi održali i stekli vještine s pomoću kojih mogu u cijelosti sudjelovati u društvu i uspješno se kretati na tržištu rada.

Izmjena

(4) U kontekstu europskog stupa socijalnih prava, koji su 17. studenoga 2017. svečano proglasili i potpisali Europski parlament, Vijeće i Komisija, kao prvo ključno načelo utvrđuje se da svi imaju pravo na kvalitetno i uključivo obrazovanje, osposobljavanje i cjeloživotno učenje kako bi održali i stekli vještine s pomoću kojih mogu u cijelosti sudjelovati u društvu i uspješno se kretati na tržištu rada. ***U europskom stupu socijalnih prava jasno se ističe važnost kvalitetnog predškolskog obrazovanja i osiguravanja jednakih mogućnosti za sve.***

Amandman 4

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) U Bratislavi 16. rujna 2016. čelnici 27 država članica istaknuli su svoju odlučnost da se mladima pruže bolje mogućnosti. U Rimskoj deklaraciji potpisanoj 25. ožujka 2017. čelnici 27 država članica te Europskog vijeća, Europskog parlamenta i Europske komisije obvezali su se da će se zalagati za Uniju u kojoj se mladima pruža najbolje obrazovanje i osposobljavanje te u kojoj oni mogu studirati i pronaći posao diljem ***Unije***; Uniju koja čuva našu kulturnu baštinu i promiče kulturnu raznolikost.

Izmjena

(5) U Bratislavi 16. rujna 2016. čelnici 27 država članica istaknuli su svoju odlučnost da se mladima pruže bolje mogućnosti. U Rimskoj deklaraciji potpisanoj 25. ožujka 2017. čelnici 27 država članica te Europskog vijeća, Europskog parlamenta i Europske komisije obvezali su se da će se zalagati za Uniju u kojoj se mladima pruža najbolje obrazovanje i osposobljavanje te u kojoj oni mogu studirati i pronaći posao diljem ***kontinenta***; Uniju koja čuva našu kulturnu baštinu i promiče kulturnu raznolikost; ***Uniju koja se bori protiv nezaposlenosti, diskriminacije, socijalne isključenosti i siromaštva.***

Amandman 5

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) U Izvješću o evaluaciji sredini provedbenog razdoblja programa Erasmus+ za razdoblje 2014.–2020. potvrđeno je da je stvaranje jedinstvenog programa za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport rezultiralo znatnim pojednostavnjenjem, racionalizacijom i sinergijama u upravljanju programom, ali su potrebna dodatna poboljšanja kako bi se dodatno konsolidirala veća učinkovitost programa za razdoblje 2014.–2020. U savjetovanjima za evaluaciju sredinom provedbenog razdoblja i o idućem programu države članice i dionici izrazili su snažnu podršku u vezi s nastavkom opsega, strukture i mehanizama provedbe programa te su pozvali na niz poboljšanja, poput toga da program bude uključiviji. Izrazili su i svoju punu potporu u vezi s tim da program ostane integriran te da se temelji na paradigmi cjeloživotnog učenja. Europski parlament u svojoj Rezoluciji od 2. veljače 2017. o provedbi programa Erasmus+ pozdravio je integriranu strukturu programa i pozvao Komisiju da u cijelosti iskoristi dimenziju programa u vezi sa cjeloživotnim učenjem podupiranjem i poticanjem međusektorske suradnje u idućem programu. Države članice i dionici također su naglasili da je potrebno **očuvati snažnu** međunarodnu dimenziju u programu te je proširiti na druge sektore obrazovanja i osposobljavanja.

Izmjena

(6) U Izvješću o evaluaciji sredini provedbenog razdoblja programa Erasmus+ za razdoblje 2014.–2020. potvrđeno je da je stvaranje jedinstvenog programa za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport rezultiralo znatnim pojednostavnjenjem, racionalizacijom i sinergijama u upravljanju programom, ali su potrebna dodatna poboljšanja kako bi se dodatno konsolidirala veća učinkovitost programa za razdoblje 2014.–2020. U savjetovanjima za evaluaciju sredinom provedbenog razdoblja i o idućem programu države članice i dionici izrazili su snažnu podršku u vezi s nastavkom opsega, strukture i mehanizama provedbe programa te su pozvali na niz poboljšanja, poput toga da program bude uključiviji, **jednostavniji te da se u njemu mogu lakše snalaziti i manji korisnici i projekti.** Izrazili su i svoju punu potporu u vezi s tim da program ostane integriran te da se temelji na paradigmi cjeloživotnog učenja. Europski parlament u svojoj Rezoluciji od 2. veljače 2017. o provedbi programa Erasmus+ pozdravio je integriranu strukturu programa i pozvao Komisiju da u cijelosti iskoristi dimenziju programa u vezi sa cjeloživotnim učenjem podupiranjem i poticanjem međusektorske suradnje u idućem programu. **Komisija, u svojoj procjeni učinka,** države članice i dionici također su naglasili da je potrebno **dodatno osnažiti** međunarodnu dimenziju u programu te je proširiti na druge sektore obrazovanja i osposobljavanja **te na mlade i sport.**

Amandman 6

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7a) Europski revizorski sud u svojem tematskom izvješću br. 22/2018 od 3. srpnja 2018. o programu Erasmus+^{1a} naglasio je da je Program ostvario očitu europsku dodanu vrijednost, ali da se sve dimenzije te dodane vrijednosti, kao što su europski identitet ili veća višejezičnost, ne uzimaju u obzir niti mjere na primjeren način. Revizorski sud smatra da bi u sljedećem programu trebalo osigurati bolju usklađenost pokazatelja s ciljevima programa kako bi se osigurala prava procjena uspješnosti. U izvješću Revizorskog suda također se navodi da su, unatoč naporima u pogledu pojednostavnjenja u Programu za razdoblje 2014.–2020., administrativna opterećenja i dalje previsoka te se stoga preporučuje Komisiji da dodatno pojednostavi postupke u okviru Programa, posebno postupke prijave i zahtjeve za izvješćivanje, te da poboljša informatičke alate.

^{1a} *Tematsko izvješće Europskog revizorskog suda br. 22/2018 od 3. srpnja 2018. naslovljeno „Mobilnost u okviru programa Erasmus+ već je donijela koristi za nekoliko milijuna sudionika te je ostvarena višedimenzionalna dodana vrijednost EU-a, no potrebno je usavršiti mjerenje uspješnosti”.*

Amandman 7

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) U svojoj komunikaciji naslovljenoj „Moderan proračun Unije koja štiti, osnažuje i brani: višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021.–2027.”²⁶, donesenoj 2. svibnja 2018., Komisija je pozvala na veću usredotočenost na mlade u idućem financijskom okviru, **posebno tako da se više nego udvostruči** program Erasmus+ 2014.–2020., jedan od najvidljivijih uspjeha Unije. ***U novom bi se Programu trebalo usredotočiti na uključivost te doprijeti do više mladih s manje mogućnosti. Tako bi se omogućilo da više mladih ode u drugu zemlju kako bi učili ili radili.***

²⁶ COM(2018)0321.

Izmjena

(8) U svojoj komunikaciji naslovljenoj „Moderan proračun Unije koja štiti, osnažuje i brani: višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021.–2027.”²⁶, donesenoj 2. svibnja 2018., Komisija je pozvala na **više ulaganja u ljude i** veću usredotočenost na mlade u idućem financijskom okviru **i prepoznala da je** program Erasmus+ jedan od najvidljivijih uspjeha Unije. ***Unatoč tom općem uspjehu, Program 2014.–2020. nije uspio zadovoljiti veliku potražnju za financiranjem i imao je niske stope uspješnosti projekta. Za rješavanje tih nedostataka potrebno je povećati višegodišnji proračun za program koji slijedi nakon Programa 2014.–2020. Nadalje, idući program trebao bi biti uključiviji i doprijeti do više osoba s manje mogućnosti te obuhvatiti velik broj novih i ambicioznih inicijativa. Stoga je za idući program potrebno utrostručiti proračun, u stalnim cijenama, u usporedbi s višegodišnjim financijskim okvirom za razdoblje 2014.–2020., kako je Europski parlament naglasio u svojoj Rezoluciji od 14. ožujka 2018. o sljedećem Višegodišnjem financijskom okviru.***

²⁶ COM(2018)0321.

Amandman 8

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) U tom kontekstu, važno je uspostaviti idući program za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport („Program”) koji slijedi nakon programa Erasmus+ za razdoblje 2014.–2020., uspostavljenog Uredbom (EU) br. 1288/2013 Europskog parlamenta i Vijeća²⁷. Integriranu narav programa za razdoblje 2014.–2020. kojim se obuhvaća učenje u svim kontekstima – formalnom, neformalnom i informalnom te u svim fazama života – trebalo bi ***zadržati*** radi poticanja fleksibilnih načina učenja kojima se ***pojedincima*** omogućuje ***razvoj*** tih kompetencija koje su potrebne za suočavanje s izazovima 21. stoljeća.

²⁷ Uredba (EU) br. 1288/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o uspostavi programa „Erasmus+”: programa Unije za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport i stavljanju izvan snage odluka br. 1719/2006/EZ, 1720/2006/EZ i 1298/2008/EZ (SL L 347, 20.12.2013., str. 50.).

Izmjena

(9) U tom kontekstu, važno je uspostaviti idući program za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport („Program”) koji slijedi nakon programa Erasmus+ za razdoblje 2014.–2020., uspostavljenog Uredbom (EU) br. 1288/2013 Europskog parlamenta i Vijeća²⁷. Integriranu narav programa za razdoblje 2014.–2020. kojim se obuhvaća učenje u svim kontekstima – formalnom, neformalnom i informalnom te u svim fazama života – trebalo bi ***pojačati*** radi ***osiguravanja pristupa cjeloživotnog učenja i*** poticanja fleksibilnih načina učenja kojima se ***osobama*** omogućuje ***stjecanje i usavršavanje znanja, vještina i*** kompetencija koje su potrebne za ***razvoj pojedinaca i*** suočavanje s izazovima 21. stoljeća ***te što bolje iskorištavanje mogućnosti koje ono nudi. Takav pristup također bi trebao prepoznati vrijednost neformalnih i informalnih obrazovnih aktivnosti i veza među njima.***

²⁷ Uredba (EU) br. 1288/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o uspostavi programa „Erasmus+”: programa Unije za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport i stavljanju izvan snage odluka br. 1719/2006/EZ, 1720/2006/EZ i 1298/2008/EZ (SL L 347, 20.12.2013., str. 50.).

Amandman 9

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) Program bi trebao imati mogućnosti za još veći doprinos provedbi političkih

Izmjena

(10) Program bi trebao imati mogućnosti za još veći doprinos provedbi političkih

ciljeva i prioriteta Unije u području obrazovanja, osposobljavanja, mladih i sporta. Koherentan pristup cjeloživotnog učenja od presudne je važnosti za upravljanje različitim promjenama kroz koje se prolazi tijekom životnog vijeka. Unapređenjem tog pristupa idući program trebao bi biti blisko povezan s općim strateškim okvirom za političku suradnju Unije u području obrazovanja, osposobljavanja i mladih, uključujući političke programe za škole, visoko obrazovanje, strukovno obrazovanje i osposobljavanje te učenje odraslih, te istodobno jačati i razvijati nove sinergije s drugim povezanim programima i političkim područjima Unije.

ciljeva i prioriteta Unije u području obrazovanja, osposobljavanja, mladih i sporta. Koherentan pristup cjeloživotnog učenja od presudne je važnosti za upravljanje različitim promjenama kroz koje se prolazi tijekom životnog vijeka, ***naročito za starije osobe koje trebaju naučiti nove životne vještine ili vještine za promjenjivo tržište rada. Takav bi pristup trebalo poticati kroz učinkovitu međusektorsku suradnju i veću interakciju različitih oblika obrazovanja.*** Unapređenjem tog pristupa idući program trebao bi biti blisko povezan s općim strateškim okvirom za političku suradnju Unije u području obrazovanja, osposobljavanja i mladih, uključujući političke programe za škole, visoko obrazovanje, strukovno obrazovanje i osposobljavanje te učenje odraslih, te istodobno jačati i razvijati nove sinergije s drugim povezanim programima i političkim područjima Unije.

Amandman 10

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10a) Organizacije koje djeluju u prekograničnom kontekstu pružaju važan doprinos transnacionalnoj i međunarodnoj dimenziji Programa. Stoga bi se, prema potrebi, Programom trebala pružiti potpora relevantnim mrežama na razini Unije te europskim i međunarodnim organizacijama čije se aktivnosti odnose na ciljeve Programa i doprinose im.

Amandman 11

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Program je ključan element uspostavljanja europskog prostora obrazovanja. Trebao bi imati mogućnosti da doprinese idućem strateškom okviru za suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja i Programu vještina za Europu²⁸ zahvaljujući zajedničkoj obvezi u pogledu strateške važnosti vještina i **kompetencija za održiva radna mjesta, rast i konkurentnost**. Trebao bi poduprijeti države članice u postizanju ciljeva Pariške deklaracije o promicanju građanstva i zajedničkih vrijednosti slobode, tolerancije i nediskriminacije putem obrazovanja²⁹.

²⁸ COM(2016)0381.

²⁹ [Upućivanje].

Izmjena

(11) Program je ključan element uspostavljanja europskog prostora obrazovanja **i razvoja ključnih kompetencija za cjeloživotno učenje do 2025., kako je navedeno u Preporuci Vijeća od 22. svibnja 2018. o ključnim kompetencijama za cjeloživotno učenje**. Trebao bi imati mogućnosti da doprinese idućem strateškom okviru za suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja i Programu vještina za Europu²⁸ zahvaljujući zajedničkoj obvezi u pogledu strateške važnosti vještina, **kompetencija i znanja za održavanje i otvaranje radnih mjesta, poticanje rasta, konkurentnosti, inovacija i socijalne kohezije**. Trebao bi poduprijeti države članice u postizanju ciljeva Pariške deklaracije o promicanju građanstva i zajedničkih vrijednosti slobode, tolerancije i nediskriminacije putem obrazovanja²⁹.

^{27a} **SL C 189, 4.6.2018., str. 1.**

²⁸ COM(2016)0381.

²⁹ [Upućivanje].

Amandman 12

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Program bi trebao biti usklađen s novom strategijom Europske unije za mlade³⁰, okvirom za europsku suradnju u području mladih za **razdoblje** 2019.–2027., na temelju Komunikacije Komisije od

Izmjena

(12) Program bi trebao biti usklađen s novom strategijom Europske unije za mlade³⁰, okvirom za europsku suradnju u području mladih za **razdoblje** 2019.–2027., na temelju Komunikacije Komisije od

22. svibnja 2018. „Uključivanje, povezivanje i osnaživanje mladih: nova strategija EU-a za mlade”³¹.

³⁰ [Upućivanje – Vijeće treba donijeti do kraja 2018.].

³¹ COM(2018)0269.

22. svibnja 2018. „Uključivanje, povezivanje i osnaživanje mladih: nova strategija EU-a za mlade”³¹, ***uključujući cilj strategije da se pruži potpora visokokvalitetnom radu mladih i neformalnom učenju.***

³⁰ [Upućivanje – Vijeće treba donijeti do kraja 2018.].

³¹ COM(2018)0269.

Amandman 13

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Programom bi se trebao uzeti u obzir plan rada Unije za sport koji je okvir za suradnju na razini Unije u području sporta za razdoblje [...] ³². Trebalo bi osigurati koherentnost i komplementarnost između plana rada Unije i aktivnosti koje se podupiru Programom u području sporta. Potrebno je posebno se usredotočiti na sportove na lokalnoj razini, uzimajući u obzir važnu ulogu sporta u promicanju tjelesne aktivnosti i zdravog načina života, socijalne uključenosti i ravnopravnosti. Programom bi se trebalo doprinijeti promicanju zajedničkih europskih vrijednosti putem sporta, dobrog upravljanja i integriteta u sportu te obrazovanja, osposobljavanja i stjecanja vještina putem sporta.

Izmjena

(13) Programom bi se trebao uzeti u obzir plan rada Unije za sport koji je okvir za suradnju na razini Unije u području sporta za razdoblje [...] ³². Trebalo bi osigurati koherentnost i komplementarnost između plana rada Unije i aktivnosti koje se podupiru Programom u području sporta. Potrebno je posebno se usredotočiti na sportove na lokalnoj razini, uzimajući u obzir važnu ulogu sporta u promicanju tjelesne aktivnosti i zdravog načina života, ***međuljudskih odnosa***, socijalne uključenosti i ravnopravnosti. Programom bi se ***trebale podupirati aktivnosti mobilnosti samo u kontekstu sporta na lokalnoj razini, i za mlade koji se redovito bave organiziranim sportom i za sportsko osoblje. Također je važno uvidjeti da sportsko osoblje mogu biti profesionalci, koji sportom zarađuju za život, no i dalje su uključeni u sport na lokalnoj razini. Stoga bi mjere za mobilnost trebale biti otvorene i za tu skupinu. Programom bi se trebalo doprinijeti promicanju zajedničkih europskih vrijednosti putem sporta, dobrog upravljanja i integriteta u sportu, održivosti i dobrih ekoloških praksi u sportu*** te

obrazovanja, osposobljavanja i stjecanja vještina putem sporta. ***Svi relevantni dionici, uključujući institucije za obrazovanje i osposobljavanje, trebali bi moći sudjelovati u partnerstvima, suradnji i političkom dijalogu u području sporta.***

³² [Upućivanje].

³² [Upućivanje].

Amandman 14

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) Program bi trebao doprinijeti jačanju Unijnog inovacijskog kapaciteta, posebno podupiranjem aktivnosti mobilnosti i suradnje kojima se potiče razvoj kompetencija u područjima ili disciplinama okrenutima budućnosti poput znanosti, tehnologije, inženjerstva i matematike, klimatskih promjena, okoliša, čiste energije, umjetne inteligencije, robotike, analize podataka i ***umjetnosti/dizajna***, kako bi se ljudima pomoglo da steknu znanje, vještine i kompetencije koji su im potrebni za budućnost.

Izmjena

(14) Program bi trebao doprinijeti jačanju Unijnog inovacijskog kapaciteta, posebno podupiranjem aktivnosti mobilnosti i suradnje kojima se potiče razvoj ***vještina i kompetencija*** u područjima ili disciplinama okrenutima budućnosti poput znanosti, tehnologije, ***umjetnosti***, inženjerstva i matematike (***STEAM***), klimatskih promjena, ***zaštite*** okoliša, ***održivog razvoja***, čiste energije, umjetne inteligencije, robotike, analize podataka, ***dizajna i arhitekture te digitalne i medijske pismenosti***, kako bi se ljudima pomoglo da steknu znanje, vještine i kompetencije koji su im potrebni za budućnost.

Amandman 15

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(14a) U skladu sa svojom zadaćom poticanja inovacija u obrazovanju i osposobljavanju, Programom bi se trebao

podupirati razvoj strategija obrazovanja i učenja usmjerenih na nadarenu i talentiranu djecu bez obzira na njihovo državljanstvo, socioekonomski status ili spol.

Amandman 16

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 14.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(14b) Program bi trebao doprinijeti praćenju ishoda Europske godine kulturne baštine podupiranjem aktivnosti osmišljenih kako bi se razvijale vještine potrebne za zaštitu i očuvanje europske kulturne baštine te kako bi se u potpunosti iskoristile obrazovne mogućnosti koje nude kulturni i kreativni sektor.

Amandman 17

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15) Sinergijama s programom Obzor Europa trebalo bi se osigurati da se kombinirani resursi Programa³³ s resursima programa Obzor Europa koriste za podupiranje aktivnosti namijenjenih jačanju i moderniziranju europskih visokih učilišta. Programom Obzor Europa, **prema potrebi**, nadopunjavat će se potpora Programa **inicijativi** „Europska sveučilišta”, **posebno njezinoj istraživačkoj dimenziji** u okviru razvoja nove zajedničke, integrirane dugoročne i održive strategije u području obrazovanja, istraživanja i inovacija. Sinergije s

(15) Sinergijama s programom Obzor Europa trebalo bi se osigurati da se kombinirani resursi Programa³³ s resursima programa Obzor Europa koriste za podupiranje aktivnosti namijenjenih jačanju i moderniziranju europskih visokih učilišta. Programom Obzor Europa nadopunjavat će se potpora Programa **aktivnostima i inicijativama koje imaju istraživačku dimenziju, kao što je inicijativa** „Europska sveučilišta”, u okviru razvoja nove zajedničke, integrirane dugoročne i održive strategije u području obrazovanja, istraživanja i inovacija.

programom Obzor Europa omogućit će poticanje integracije obrazovanja i istraživanja *na visoka učilišta*.

³³ COM(2018) [].

Sinergije s programom Obzor Europa omogućit će poticanje integracije obrazovanja i istraživanja, *naročito u ustanovama za visoko obrazovanje*.

³³ COM(2018) [].

Amandman 18

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Program bi trebao biti uključiviji, što se može ostvariti poboljšanjem **obuhvaćanja** osoba s manje mogućnosti, **uključujući fleksibilnijim oblicima** mobilnosti u svrhu učenja, te poticanjem sudjelovanja manjih organizacija, posebno novih sudionika i organizacija lokalne zajednice koji izravno rade s učenicima u nepovoljnom položaju svih dobnih skupina. ***Virtualni načini rada, poput virtualne suradnje te kombinirane i virtualne mobilnosti, trebali bi se promicati kako bi se obuhvatilo više sudionika, posebno onih s manje mogućnosti i onih kojima bi fizički odlazak u zemlju koja nije zemlja njihova boravišta bio preprekom.***

Izmjena

(16) Program bi trebao biti uključiviji, što se može ostvariti poboljšanjem **stope sudjelovanja** osoba s manje mogućnosti. ***Važno je uvidjeti da bi razlozi niske razine sudjelovanja osoba s manje mogućnosti mogli biti različiti i ovisiti o različitim nacionalnim kontekstima. Stoga bi nacionalne agencije unutar okvira Unije trebale razviti uključive strategije s mjerama za bolje informiranje, jednostavnije postupke, ponudu osposobljavanja i podrške te praćenje učinkovitosti. Trebali bi se upotrebljavati drugi mehanizmi za jačanje uključenosti, među ostalim pružanjem fleksibilnijih oblika*** mobilnosti u svrhu učenja ***u skladu s potrebama osoba s manje mogućnosti***, te poticanjem sudjelovanja manjih organizacija, posebno novih sudionika i organizacija lokalne zajednice koji izravno rade s učenicima u nepovoljnom položaju svih dobnih skupina.

Amandman 19

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 16.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(16a) Ako osobe s manje mogućnosti ne mogu sudjelovati u Programu iz financijskih razloga, bilo zbog svoje ekonomske situacije ili zbog toga što su troškovi sudjelovanja u Programu viši zbog njihove konkretne situacije, što je često slučaj s osobama s invaliditetom, Komisija i države članice trebale bi osigurati uvođenje odgovarajućih mjera financijske potpore. Takve mjere mogu uključivati druge instrumente Unije, kao što su Europski socijalni fond plus, nacionalni programi ili prilagodbe bespovratnih sredstava ili dodaci na njih u okviru Programa. Kada se procjenjuje ne mogu li osobe s manje mogućnosti sudjelovati u Programu iz financijskih razloga i zbog razine potpore koja im je potrebna, trebalo bi koristiti objektivne kriterije. Dodatni troškovi mjera za olakšavanje uključivanja nikada ne bi smjeli biti razlog za odbijanje prijave.

Amandman 20

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 16.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(16b) Program bi trebao nastaviti usmjeravati svoju potporu na fizičku mobilnost u svrhu učenja i otvoriti više mogućnosti da osobe s manje mogućnosti iskoriste mjere za fizičku mobilnost u svrhu učenja. Istovremeno bi trebalo uvidjeti da virtualni formati, kao što su virtualna suradnja, kombinirano učenje i

virtualno učenje, mogu djelotvorno nadopuniti fizičku mobilnost u svrhu učenja i maksimalno povećati njezinu učinkovitost. U iznimnim slučajevima, ako osobe nisu u mogućnosti sudjelovati u mjerama i aktivnostima u području mobilnosti, virtualni formati mogu im omogućiti da iskoriste brojne pogodnosti Programa na isplativ i inovativan način. Stoga bi Program također trebao pružati potporu takvim virtualnim formatima i alatima. Takvi formati i alati, posebno oni koji se koriste za učenje jezika, trebali bi biti što je više moguće dostupni javnosti.

Amandman 21

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 16.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(16c) U skladu s obvezama Unije i država članica u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom, posebno njezina članka 9. o pristupačnosti i članka 24. o obrazovanju, posebnu pozornost treba posvetiti tome da se osobama s invaliditetom osigura nediskriminacijski i nesmetan pristup Programu. U tu bi svrhu, po potrebi, trebalo pružati dodatnu potporu, uključujući financijsku potporu.

Amandman 22

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 16.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(16d) Pravne i administrativne prepreke, poput poteškoća u dobivanju viza i

boravišnih dozvola te u pristupu uslugama podrške, posebno zdravstvenim uslugama, mogu spriječiti pristup Programu. Stoga bi države članice trebale donijeti sve potrebne mjere za uklanjanje takvih prepreka, u potpunosti u skladu s pravom Unije, te za olakšavanje prekograničnih razmjena, na primjer izdavanjem europske kartice zdravstvenog osiguranja.

Amandman 23

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) U svojoj Komunikaciji „Obrazovanjem i kulturom jačati europski integritet” Komisija je naglasila ključnu ulogu obrazovanja, kulture i sporta u promicanju aktivnog građanstva **i** zajedničkih vrijednosti među najmlađim generacijama. Jačanjem europskog identiteta i poticanjem aktivnog sudjelovanja pojedinaca u demokratskim procesima od ključne je važnosti za budućnost Europe i naših demokratskih društava. Odlazak u inozemstvo radi studiranja, učenja, osposobljavanja ili sudjelovanja u aktivnostima za mlade i sportskim aktivnostima doprinosi jačanju europskog identiteta u svoj njegovoj raznolikosti i osjećaja pripadanja kulturnoj zajednici te poticanju takvog aktivnog građanstva među građanima svih dobi. Oni koji sudjeluju u aktivnostima mobilnosti trebali bi se angažirati u svojim lokalnim zajednicama te u lokalnim zajednicama svoje zemlje domaćina kako bi podijelili svoje iskustvo. Trebalo bi podupirati aktivnosti povezane s jačanjem svih aspekata kreativnosti u području obrazovanja, osposobljavanja i mladih te poboljšanjem ključnih kompetencija.

Izmjena

(17) U svojoj komunikaciji „Obrazovanjem i kulturom jačati europski integritet” Komisija je naglasila ključnu ulogu obrazovanja, kulture i sporta u promicanju aktivnog građanstva, zajedničkih vrijednosti **i osjećaja solidarnosti** među najmlađim generacijama. Jačanjem europskog identiteta i poticanjem aktivnog sudjelovanja pojedinaca **i civilnog društva** u demokratskim procesima od ključne je važnosti za budućnost Europe i naših demokratskih društava. Odlazak u inozemstvo radi studiranja, učenja, osposobljavanja ili sudjelovanja u aktivnostima za mlade i sportskim aktivnostima doprinosi jačanju europskog identiteta u svoj njegovoj raznolikosti i osjećaja pripadanja kulturnoj zajednici te poticanju takvog aktivnog građanstva, **socijalne kohezije i kritičkog razmišljanja** među građanima svih dobi. Oni koji sudjeluju u aktivnostima mobilnosti trebali bi se angažirati u svojim lokalnim zajednicama te u lokalnim zajednicama svoje zemlje domaćina kako bi podijelili svoje iskustvo. Trebalo bi podupirati aktivnosti povezane s jačanjem svih aspekata kreativnosti u području

obrazovanja, osposobljavanja i mladih te poboljšanjem ključnih kompetencija.

Amandman 24

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(17a) Važno je da se Programom ostvari europska dodana vrijednost. Stoga bi mjere i aktivnosti trebale ispunjavati uvjete za financiranje u sklopu Programa samo ako se može dokazati da imaju potencijalnu europsku dodanu vrijednost. Trebalo bi biti moguće dokazati europsku dodanu vrijednost na brojne načine, primjerice kroz transnacionalni karakter mjera, njihovu komplementarnost i sinergije s drugim programima i politikama Unije, njihov doprinos djelotvornoj uporabi alata Unije za transparentnost i priznavanje, razvoju standarda osiguranja kvalitete diljem Unije i razvoju zajedničkih standarda u programima obrazovanja i osposobljavanja diljem Unije, njihovo promicanje višejezičnosti i međukulturnog i međuvjerskog dijaloga, poticanje europskog osjećaja pripadnosti i jačanje europskog građanstva.

Amandman 25

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18) Trebalo bi poticati međunarodnu dimenziju Programa **kako bi se ponudilo** više mogućnosti za mobilnost, suradnju i

(18) Trebalo bi poticati međunarodnu dimenziju Programa **nudeći pojedincima i organizacijama** više mogućnosti za

politički dijalog s trećim zemljama koje nisu pridružene Programu. Aktivnosti međunarodne mobilnosti trebale bi se proširiti na ostale sektore, poput strukovnog obrazovanja *i* osposobljavanja, nadovezujući se na uspješnu provedbu međunarodnih aktivnosti u sektorima visokog obrazovanja i mladih u okviru prethodnih programa u području obrazovanja, osposobljavanja i mladih.

mobilnost, suradnju i politički dijalog s trećim zemljama koje nisu pridružene Programu, *posebno zemljama u razvoju. Međunarodna dimenzija trebala bi podupirati razvoj vještina i međuljudske razmjene te bi, posebno, za državljane zemalja u razvoju, trebala osigurati da polaznici Programa na kraju studiranja svoja znanja prenesu u njihove zemlje podrijetla. Njome bi se također trebala ojačati izgradnja kapaciteta obrazovnih sustava u zemljama u razvoju.* Aktivnosti međunarodne mobilnosti trebale bi se proširiti na ostale sektore, poput strukovnog obrazovanja *te* osposobljavanja *i sporta*, nadovezujući se na uspješnu provedbu međunarodnih aktivnosti u sektorima visokog obrazovanja i mladih u okviru prethodnih programa u području obrazovanja, osposobljavanja i mladih.

Amandman 26

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18a) Kako bi se poboljšao učinak aktivnosti u zemljama u razvoju, važno je povećati sinergije između programa Erasmus+ i instrumenata za vanjsko djelovanje Unije, kao što su Instrument za susjedstvo, razvoj, trgovinu i međunarodnu suradnju i Instrument za pretpristupnu pomoć.

Amandman 27

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Programom bi se trebale osnažiti postojeće mogućnosti mobilnosti u svrhu učenja, posebice u onim sektorima u kojima bi se Programom mogla ostvariti najveća učinkovitost, kako bi se proširio njegov doseg i kako bi se njime odgovorilo na visoku neispunjenu potražnju. To bi se trebalo postići ponajprije povećanjem i olakšavanjem aktivnosti mobilnosti za studente u visokom obrazovanju, **učenike i polaznike strukovnog obrazovanja i osposobljavanja. Mobilnost niskokvalificiranih odraslih osoba trebala bi se uvrstiti u partnerstva za suradnju.** Mogućnosti mobilnosti za mlade koji sudjeluju u aktivnostima neformalnog učenja **također bi se trebala proširiti tako da se njome obuhvati** više mladih osoba. Mobilnost osoblja u području obrazovanja, osposobljavanja, mladih i sporta **također bi trebalo ojačati, s obzirom na njezin utjecaj poluge.** U skladu s vizijom istinskog europskog prostora obrazovanja, Programom bi se također trebala poticati mobilnost i razmjene te sudjelovanje studenata u obrazovnim i **kulturnim** aktivnostima **podupiranjem digitalizacije** postupaka poput europske studentske iskaznice. Ta inicijativa može biti važan korak u ostvarenju mobilnosti za sve, prvo omogućujući visokim učilištima da šalju i primaju više studenata na razmjenu uz istodobno daljnje povećanje kvalitete studentske mobilnosti, a i olakšavanjem pristupa studenata raznim uslugama (knjižnica, prijevoz, smještaj) prije dolaska u ustanovu u inozemstvu.

Izmjena

(20) Programom bi se trebale osnažiti postojeće mogućnosti mobilnosti u svrhu učenja, posebice u onim sektorima u kojima bi se Programom mogla ostvariti najveća učinkovitost, kako bi se proširio njegov doseg i kako bi se njime odgovorilo na visoku neispunjenu potražnju. To bi se trebalo postići ponajprije povećanjem i olakšavanjem aktivnosti mobilnosti za studente **i profesore** u visokom obrazovanju **te učenike i nastavnike, uključujući učitelje u predškolskom i ranom odgoju i obrazovanju te** polaznike **i nastavnike u strukovnom obrazovanju, s ciljanim mjerama kojima se uzimaju u obzir posebne obrazovne potrebe korisnika. Dodatno bi trebalo promicati mogućnosti za mobilnost u području** strukovnog obrazovanja i osposobljavanja **u pograničnim regijama kako bi se ti** polaznici **pripremili za tržište rada u specifičnom prekograničnom kontekstu. Program bi također trebao ponuditi mogućnosti za mobilnost učenika i nastavnika u obrazovanju odraslih. Glavni ciljevi obrazovanja odraslih jesu prijenos znanja, kompetencija i vještina, promicanje socijalne uključenosti, aktivnog građanstva te osobnog razvoja i dobrobiti;** Mogućnosti mobilnosti za mlade koji sudjeluju u aktivnostima neformalnog učenja **trebalo bi proširiti tako da one dopru do** više mladih osoba, **posebno novih sudionika te onih koji raspolažu s manje mogućnosti i skupina građana do kojih je teško doći. Također bi trebalo ojačati** mobilnost osoblja u području obrazovanja, osposobljavanja, mladih i sporta, **s obzirom na učinak poluge koji takva mobilnost nosi sa sobom, s posebnim naglaskom na prekvalifikaciju i**

usavršavanje te promicanje razvoja vještina za tržište rada. U skladu s vizijom istinskog europskog prostora obrazovanja, Programom bi se također trebala poticati mobilnost i razmjene te sudjelovanje studenata u obrazovnim, *kulturnim i sportskim* aktivnostima *digitalizacijom postupaka radi olakšavanja* postupaka *podnošenja prijave i sudjelovanja u Programu, razvojem internetskih sustava prilagođenih korisnicima koji su temeljeni na najboljoj praksi i stvaranjem novih alata* poput europske studentske iskaznice. Ta inicijativa može biti važan korak u ostvarenju mobilnosti za sve, prvo omogućujući visokim učilištima da šalju i primaju više studenata na razmjenu uz istodobno daljnje povećanje kvalitete studentske mobilnosti, a i olakšavanjem pristupa studenata raznim uslugama (knjižnica, prijevoz, smještaj) prije dolaska u ustanovu u inozemstvu.

Amandman 28

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 20.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(20a) Program bi trebao jamčiti kvalitetu iskustva u području mobilnosti na temelju načela iz preporuke Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o transnacionalnoj mobilnosti unutar Zajednice za potrebe obrazovanja i izobrazbu: Europska povelja kvalitete za mobilnost^{1a}, u kojoj je jasno naznačeno da kvaliteta informacija, priprema, potpora i priznavanje iskustva i kvalifikacija te unaprijed utvrđeni jasni planovi učenja i rezultati učenja, snažno utječu na prednosti mobilnosti. Aktivnosti u području mobilnosti trebale bi biti unaprijed pripremljene. Tu je pripremu često moguće učinkovito obaviti uz pomoć informacijskih i komunikacijskih

tehnologija. Programom bi po potrebi trebalo podupirati posjete u svrhu pripreme za aktivnosti u području mobilnosti.

^{1a} SL L 394, 30.12. 2006., str. 5.

Amandman 29

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 20.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(20b) Programom bi se trebala podupirati i poticati mobilnost nastavnika i obrazovnog osoblja na svim razinama kako bi se poboljšale radne prakse i pridonijelo profesionalnom razvoju. S obzirom na ključnu ulogu koju predškolsko i rano obrazovanje ima u sprečavanju socijalnih i ekonomskih nejednakosti, važno je da nastavnici i osoblje na toj razini mogu u okviru Programa sudjelovati u mobilnosti u svrhu učenja. Kad je riječ o podučavanju, programom bi se trebalo poticati i upravljanje inovacijama u području politika kako bi se riješili neki od zajedničkih izazova s kojima se suočavaju obrazovni sustavi u Uniji, kao što su privlačenje novih talenata za podučavanje najmarginaliziranijih skupina djece i razvoj osposobljavanja nastavnika kako bi im se pomoglo u podučavanju učenika u nepovoljnom položaju. Kako bi se ostvarila najveća moguća korist od sudjelovanja u Programu za nastavnike i obrazovno osoblje, potrebno je uložiti sve napore kako bi se osiguralo da oni imaju poticajno okruženje za mobilnost i da je to dio njihovog radnog programa i uobičajenog radnog opterećenja, da imaju pristup odgovarajućim mogućnostima osposobljavanja i primaju odgovarajuću financijsku potporu u skladu sa zemljom

i, po potrebi, regijom u kojoj će se odvijati mobilnost u svrhu učenja.

Amandman 30

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 20.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(20c) Priznavajući ključnu ulogu koju strukovno obrazovanje i osposobljavanje imaju u poboljšanju izgleda za zapošljavanje i promicanju socijalne uključenosti, Program bi trebao pridonijeti jačanju uključenosti, kvalitete i relevantnosti strukovnog obrazovanja i osposobljavanja u skladu s komunikacijom Komisije od 10. lipnja 2016. o Novom programu vještina za Europu: suradnja na jačanju ljudskog kapitala, zapošljivosti i konkurentnosti^{1a}. Programom bi se trebale promicati snažnije veze između ustanova za strukovno obrazovanje i osposobljavanje i poslodavaca, kako u privatnom tako i u javnom sektoru. Njime bi se također trebalo pomoći u rješavanju pitanja strukovnog obrazovanja i osposobljavanja specifičnih za pojedine sektore, kao što su jezično osposobljavanje, poticanje kvalitetnih partnerstava za mobilnost i priznavanja i certificiranja kompetencija te poticati pružatelje strukovnog obrazovanja i osposobljavanja da se prijave za Povelju za mobilnost u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, koja predstavlja oznaku kvalitete.

^{1a} COM(2016)0381.

Amandman 31

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) Programom bi se trebalo poticati sudjelovanje mladih u demokratskom životu Europe, uključujući podupiranjem projekata sudjelovanja kako bi se mladi uključili i naučili sudjelovati u civilnom društvu, podizanjem svijesti o europskim zajedničkim vrijednostima, uključujući temeljnim pravima, okupljanjem mladih i donositelja odluka na lokalnoj i nacionalnoj razini te na razini Unije, a i doprinosom europskom procesu integracije.

Izmjena

(21) Programom bi se trebalo poticati sudjelovanje mladih u demokratskom životu Europe, uključujući podupiranjem projekata sudjelovanja kako bi se mladi uključili i naučili sudjelovati u civilnom društvu, podizanjem svijesti o europskim zajedničkim vrijednostima, uključujući temeljnim pravima, **europskoj povijesti, kulturi i građanstvu**, okupljanjem mladih i donositelja odluka na lokalnoj i nacionalnoj razini te na razini Unije, a i doprinosom europskom procesu integracije. **Programom bi se trebala podići svijest o alatima e-demokracije, što uključuje europsku građansku inicijativu. Također bi se trebala promicati i međugeneracijska razmjena između mladih i starijih osoba. S obzirom na ključnu ulogu koju organizacije mladih i rad s mladima imaju u postizanju tih ciljeva, Programom bi se trebao podupirati razvoj sektora mladih u Uniji.**

Amandman 32

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Programom bi se mladima trebalo pružiti više mogućnosti da otkriju Europu na temelju iskustava u svrhu učenja u inozemstvu. **Osamnaestogodišnjacima**, posebno onima s manje mogućnosti, trebalo bi dati priliku za prvo, kratkoročno iskustvo putovanja po Europi, pojedinačno ili u skupini, u **okviru neformalne**

Izmjena

(22) Programom bi se mladima trebalo pružiti više mogućnosti da otkriju Europu na temelju iskustava u svrhu učenja u inozemstvu **u okviru nove inicijative naziva DiscoverEU. Mladim ljudima koji imaju između 18 i 20 godina**, posebno onima **koji imaju** manje mogućnosti, trebalo bi dati priliku za prvo, kratkoročno

aktivnosti u svrhu učenja kojom se nastoji potaknuti njihov osjećaj **pripadanja** Europskoj uniji i otkrivanje njezine kulturne raznolikosti. Programom bi se trebala utvrditi tijela zadužena **za dopiranje do sudionika** i njihov odabir te bi se trebale podupirati aktivnosti za poticanje dimenzija učenja iz iskustva.

iskustvo putovanja po Europi, pojedinačno ili u skupini, u **sklopu neformalnih ili informalnih obrazovnih aktivnosti kojima** se nastoji potaknuti njihov osjećaj **pripadnosti** Europskoj uniji i otkrivanje njezine kulturne **i jezične** raznolikosti. **Inicijativa bi trebala imati snažnu i provjerljivu komponentu učenja te bi trebala osigurati pravilno širenje iskustava i razmjenu iskustava kako bi se kontinuirano mogla ocjenjivati i poboljšavati.** Programom bi se trebala utvrditi tijela zadužena **za upoznavanje sudionika s Programom** i za njihov odabir, **uzimajući u obzir zemljopisnu ravnotežu,** te bi se trebale podupirati aktivnosti za poticanje dimenzija učenja iz iskustva. **Ta bi tijela također trebala biti uključena, prema potrebi, u pružanje osposobljavanja i potpore prije i nakon mobilnosti, što uključuje i jezične i međukulturne vještine. Inicijativa DiscoverEU trebala bi djelovati u suradnji s Europskim prijestolnicama kulture, Europskim prijestolnicama mladih, Europskim volonterskim prijestolnicama i Europskim zelenim prijestolnicama.**

Amandman 33

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) **Programom** bi se trebalo **poboljšati** učenje jezika, **posebno** širom upotrebom internetskih alata, s obzirom na to da e-učenje **nudi** dodatne prednosti za učenje jezika u pogledu pristupa i fleksibilnosti.

Izmjena

(23) **Učenje jezika pridonosi uzajamnom razumijevanju i mobilnosti unutar i izvan Unije. Jezične kompetencije istodobno spadaju u ključne životne i radne vještine. Stoga** bi se **Programom** trebalo **poticati** učenje jezika **kroz jezične tečajeve na licu mjesta** i širom upotrebom **dostupnih** internetskih alata, s obzirom na to da e-učenje **može imati** dodatne prednosti za učenje jezika u pogledu pristupa i fleksibilnosti. **U potpori za učenje jezika koja se pruža u okviru Programa trebalo**

bi više pozornosti posvetiti potrebama korisnika, s naglaskom na jezicima koji se koriste u zemlji primateljici, a u pograničnim regijama na jezicima susjednih zemalja. Potpora za učenje jezika treba također obuhvaćati nacionalne znakovne jezike. Instrument za jezičnu potporu na internetu u okviru programa Erasmus trebao bi biti prilagođen posebnim potrebama sudionika u programu i trebao bi biti otvoren svima.

Amandman 34

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 23.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23a) Program bi trebao koristiti jezične tehnologije, kao što su tehnologije automatskog prevodenja, s ciljem da se olakša razmjena između nadležnih tijela i poboljša međukulturni dijalog.

Amandman 35

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24) Programom bi se trebale podupirati mjere kojima se poboljšava suradnja među institucijama i organizacijama koje djeluju u području obrazovanja, osposobljavanja, mladih i sporta, prepoznajući njihovu temeljnu ulogu u pomaganju ljudima da steknu znanje, vještine i kompetencije potrebne u svijetu koji se mijenja te da adekvatno ostvare potencijal za inovacije, kreativnost i poduzetništvo, posebno u

(24) Programom bi se trebale podupirati mjere kojima se poboljšava suradnja među institucijama i organizacijama koje djeluju u području obrazovanja, osposobljavanja, mladih i sporta, prepoznajući njihovu temeljnu ulogu u pomaganju ljudima da steknu znanje, vještine i kompetencije potrebne u svijetu koji se mijenja te da adekvatno ostvare potencijal za inovacije, kreativnost i poduzetništvo, posebno u

digitalnom gospodarstvu.

digitalnom gospodarstvu. *U tu bi svrhu trebalo osigurati učinkovitu suradnju svih relevantnih dionika na svim razinama provedbe Programa.*

Amandman 36

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

(25) U svojim zaključcima od 14. prosinca 2017. Europsko vijeće pozvalo je države članice, Vijeće i Komisiju da nastave s nizom inicijativa za podizanje europske suradnje u obrazovanju i osposobljavanju na novu razinu, uključujući poticanjem uspostave inicijative „Europska sveučilišta” do 2024., koja se sastoji od mreža u koje bi se pristupom odozdo prema gore povezala sveučilišta diljem Unije. Programom bi se trebala podupirati ta inicijativa „**Europska** sveučilišta”.

Izmjena

(25) U svojim zaključcima od 14. prosinca 2017. Europsko vijeće pozvalo je države članice, Vijeće i Komisiju da nastave s nizom inicijativa za podizanje europske suradnje u obrazovanju i osposobljavanju na novu razinu, uključujući poticanjem uspostave inicijative „Europska sveučilišta” do 2024., koja se sastoji od mreža u koje bi se pristupom odozdo prema gore povezala sveučilišta diljem Unije. Programom bi se trebala podupirati ta inicijativa, ***koja bi trebala biti usmjerena na izvrsnost i namijenjena povećanju privlačnosti ustanova visokog obrazovanja u Uniji i poboljšanju suradnje između istraživanja, inovacija i obrazovanja. Pojam „izvrsnosti” treba shvatiti široko, na primjer u pogledu sposobnosti jačanja uključenosti. Potpora programa trebala bi obuhvaćati široku geografsku pokrivenost „Europskih sveučilišta”.***

Amandman 37

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija

(26) U Izjavi iz Bruges iz 2010. poziva

Izmjena

(26) U Izjavi iz Bruges iz 2010. poziva

se na potporu strukovnoj izvrsnosti za pametan i održiv rast. U Komunikaciji „Jačanje inovacija u europskim regijama” iz 2017. ukazuje se na povezivanje strukovnog obrazovanja i osposobljavanja s inovacijskim sustavima u okviru strategija pametne specijalizacije na regionalnoj razini. Programom bi se trebali omogućiti načini na koje se može odgovoriti na te zahtjeve i pružiti potpora razvoju transnacionalnih platformi centara strukovne izvrsnosti usko integriranih u lokalne i regionalne strategije za rast, inovacije i konkurentnost. Ti centri izvrsnosti trebali bi djelovati kao pokretači kvalitetnih strukovnih vještina u kontekstu sektorskih izazova te istodobno podupirati opće strukturne promjene i socioekonomske politike u Uniji.

se na potporu strukovnoj izvrsnosti za pametan i održiv rast. U Komunikaciji „Jačanje inovacija u europskim regijama” iz 2017. ukazuje se na povezivanje strukovnog obrazovanja i osposobljavanja s inovacijskim sustavima u okviru strategija pametne specijalizacije na regionalnoj razini. Programom bi se trebali omogućiti načini na koje se može odgovoriti na te zahtjeve i pružiti potpora razvoju transnacionalnih platformi centara strukovne izvrsnosti usko integriranih u lokalne i regionalne strategije za rast, inovacije, konkurentnost, **održivi razvoj** i **socijalnu uključenost**. Ti centri izvrsnosti trebali bi djelovati kao pokretači kvalitetnih strukovnih vještina u kontekstu sektorskih izazova te istodobno podupirati opće strukturne promjene i socioekonomske politike u Uniji.

Amandman 38

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Za veću upotrebu virtualne suradnje Programom bi se trebala poticati sustavnija upotreba internetskih platformi poput mreže eTwinning, platforme School Education Gateway, Elektroničke platforme za obrazovanje odraslih u Europi (EPALE), Europskog portala za mlade te internetske platforme za visoko obrazovanje.

Izmjena

(27) Za veću upotrebu virtualne suradnje Programom bi se trebala poticati sustavnija upotreba **postojećih** internetskih platformi poput mreže eTwinning, platforme School Education Gateway, Elektroničke platforme za obrazovanje odraslih u Europi (EPALE), Europskog portala za mlade te internetske platforme za visoko obrazovanje. **Programom bi se, po potrebi, trebao poticati i razvoj novih internetskih platformi radi jačanja i modernizacije provedbe politike obrazovanja, osposobljavanja, sporta i mladih na razini Europe. Takve bi platforme trebale biti prilagođene polaznicima i dostupne u skladu s Direktivom (EU) 2016/2102 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a}.**

1a Direktiva (EU) 2016/2102 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2016. o pristupačnosti internetskih stranica i mobilnih aplikacija tijela javnog sektora (SL L 327, 2.12.2016., str. 1).

Amandman 39

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Programom bi se trebalo doprinijeti olakšavanju transparentnosti i priznavanja vještina *i* kvalifikacija te prijenosu bodova ili ***jedinica rezultata*** učenja kako bi se poticalo jamstvo kvalitete te kako bi se poduprlo vrednovanje neformalnog i informalnog učenja, upravljanja vještinama i usmjeravanje. U tom pogledu Programom bi se trebala pružati i potpora kontaktnim točkama i mrežama na nacionalnoj razini i na razini Unije koje olakšavaju transeuropske razmjene i razvoj fleksibilnih načina učenja između različitih područja obrazovanja, osposobljavanja i mladih te u formalnom i neformalnom kontekstu.

Izmjena

(28) Programom bi se trebalo doprinijeti olakšavanju transparentnosti i ***automatskog uzajamnog*** priznavanja vještina, ***kompetencija***, kvalifikacija ***i diploma*** te prijenosu bodova ili ***drugih dokaza o rezultatima*** učenja kako bi se poticalo jamstvo kvalitete te kako bi se poduprlo vrednovanje neformalnog i informalnog učenja, upravljanja vještinama i usmjeravanje. U tom pogledu Programom bi se trebala pružati i potpora kontaktnim točkama i mrežama na nacionalnoj razini i na razini Unije koje ***pružaju informacije i pomoć potencijalnim sudionicima***, čime olakšavaju transeuropske razmjene i razvoj fleksibilnih načina učenja između različitih područja obrazovanja, osposobljavanja i mladih te u formalnom i neformalnom kontekstu.

Amandman 40

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 29.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(29a) Programom bi se trebao staviti poseban naglasak na vrednovanje i priznavanje razdoblja obrazovanja i

osposobljavanja u inozemstvu, uključujući srednjoškolsko obrazovanje. U tom pogledu bi dodjela proračunskih sredstava trebala ovisiti o postupcima ocjene kvalitete, opisu ishoda učenja i potpunoj primjeni Preporuke Vijeća od 15. ožujka 2018. o europskom okviru za kvalitetna i učinkovita naukovanja^{1a}, Preporuci Vijeća od 20. prosinca 2012. o vrednovanju neformalnog i informalnog učenja^{1b} i europskih alata koji doprinose priznavanju učenja u inozemstvu i osiguravaju kvalitetno učenje, kao što su Europski kvalifikacijski okvir (EQF), Europski registar za osiguranje kvalitete u visokom obrazovanju (EQUAR), Europski sustav bodova za strukovno obrazovanje i osposobljavanje (ECVET) i Europski referentni okvir za osiguranje kvalitete u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju (EQUAVET).

^{1a} SL C 153, 2.5.2018., str. 1.

^{1b} SL C 398, 22.12.2012., str. 1.

Amandman 41

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

(30) Kako bi se osigurala suradnja s drugim instrumentima Unije i potpora drugim politikama Unije, mogućnosti mobilnosti trebale bi se nuditi osobama iz različitih sektora, poput javnog sektora, poljoprivrede i poduzetništva, kako bi stekli iskustvo učenja u inozemstvu koje im u bilo kojoj fazi života omogućuje da se razvijaju na **profesionalnoj** razini, **ali i na osobnoj**, posebice razvijanjem svijesti o svojem europskom identitetu i razumijevanja europske kulturne raznolikosti. Program bi trebao

Izmjena

(30) Kako bi se osigurala suradnja s drugim instrumentima Unije i potpora drugim politikama Unije, mogućnosti mobilnosti trebale bi se nuditi osobama iz različitih sektora, poput javnog **i privatnog** sektora, poljoprivrede i poduzetništva, kako bi stekli iskustvo **osposobljavanja, stažiranja ili** učenja u inozemstvu koje im u bilo kojoj fazi života omogućuje da se razvijaju na **osobnoj** razini, posebice razvijanjem svijesti o svojem europskom identitetu i razumijevanja europske kulturne raznolikosti, **i na profesionalnoj**

predstavljati polaznu točku za Unijine transnacionalne programe mobilnosti sa snažnom dimenzijom učenja, pojednostavnjenjem ponude takvih programa za korisnike i one koji sudjeluju u tim aktivnostima. Trebalo bi olakšati razvoj projekata u okviru programa Erasmus; **treba** donijeti posebne mjere kako bi se **pomoglo** nositeljima projekata u okviru programa Erasmus da se prijavljuju za bespovratna sredstva ili razvijaju sinergije dobivanjem potpore iz europskih strukturnih i investicijskih fondova te programa povezanih s migracijama, sigurnosti, pravosuđem i građanstvom, zdravljem i kulturom.

razini, posebice stječući vještine koje su potrebne na tržištu rada. Program bi trebao predstavljati polaznu točku za Unijine transnacionalne programe mobilnosti sa snažnom dimenzijom učenja, pojednostavnjenjem ponude takvih programa za korisnike i one koji sudjeluju u tim aktivnostima. Trebalo bi olakšati razvoj projekata u okviru programa Erasmus; **trebalo bi** donijeti posebne mjere kako bi se nositeljima projekata u okviru programa Erasmus **pomoglo** da se prijavljuju za bespovratna sredstva ili razvijaju sinergije dobivanjem potpore iz europskih strukturnih i investicijskih fondova te programa povezanih s migracijama, sigurnosti, pravosuđem i građanstvom, zdravljem, **medijima** i kulturom **te programa Europskih snaga solidarnosti.**

Amandman 42

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

(31) Važno je poticati poučavanje, učenje i istraživanje o pitanjima europske integracije te promicati **rasprave** o tim pitanjima podupiranjem aktivnosti Jean Monnet u **područjima visokog obrazovanja, ali i u drugim** područjima obrazovanja i osposobljavanja. Poticanje osjećaja **europskog identiteta** i angažiranosti posebno je važno **u vremenima kada su na kušnji zajedničke** vrijednosti na kojima se Unija temelji i koje su dio **našeg** europskog identiteta te **kada** građani pokazuju slabu angažiranost. Programom bi se i dalje trebalo doprinosti razvoju izvrsnosti studija europske integracije.

Izmjena

(31) Važno je poticati poučavanje, učenje i istraživanje o pitanjima europske integracije **i budućih izazova i mogućnosti Unije** te promicati **raspravu** o tim pitanjima podupiranjem aktivnosti **programa** Jean Monnet u **svim** područjima obrazovanja i osposobljavanja. Poticanje **europskog** osjećaja **pripadnosti** i angažiranosti posebno je važno **s obzirom na izazove u pogledu zajedničkih** vrijednosti na kojima se Unija temelji i koje su dio **zajedničkog** europskog identiteta te **s obzirom na to da** građani pokazuju slabu angažiranost. Programom bi se i dalje trebalo doprinosti razvoju izvrsnosti studija europske integracije **i, istovremeno, jačati angažman šire obrazovne zajednice i opće javnosti u**

Amandman 43

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

(32) **Imajući na umu važnost borbe protiv klimatskih promjena** u skladu s obvezama Unije u pogledu provedbe Pariškog sporazuma i **postizanja ciljeva** održivog razvoja Ujedinjenih naroda, **Programom** će se **doprinijeti integriranju** klimatske politike u politike Unije i postizanju općeg cilja **podupiranja klimatskih ciljeva s 25 % proračunskih rashoda Unije**. Relevantne mjere utvrdit će se tijekom pripreme i provedbe Programa te ponovno procijeniti u kontekstu relevantnih evaluacija i postupka preispitivanja.

Izmjena

(32) **Program mora biti u skladu sa središnjim ciljem Pariškog sporazuma prema kojem je potrebno jačati globalni odgovor na klimatske promjene.** U skladu s obvezama Unije u pogledu provedbe Pariškog sporazuma i **kako bi se postigli ciljevi** održivog razvoja Ujedinjenih naroda, **ovim** će se **fondom pridonijeti uključivanju** klimatske politike i **održivog razvoja** u politike Unije i postizanju općeg cilja **da se 25 % rashoda proračuna EU-a namijeni klimatskim ciljevima tijekom VFO-a u razdoblju 2021. – 2027. te godišnjeg cilja od 30 % koji je potrebno ostvariti što prije, a najkasnije do 2027.** Relevantne mjere utvrdit će se tijekom pripreme i provedbe Programa te ponovno procijeniti u kontekstu relevantnih evaluacija i postupka preispitivanja.

Amandman 44

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 32.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(32a) **Uzimajući u obzir ulogu Unije kao globalnog čimbenika u skladu s Programom Ujedinjenih naroda za održivi razvoj do 2030. i obvezama koje su države članice preuzele na konferenciji „Rio 20 +”, Programom bi trebalo uvesti uključivo, ravnopravno i kvalitetno**

obrazovanje i cjeloživotno učenje, uključujući prepoznavanje ključne uloge obrazovanja u borbi protiv siromaštva. Programom bi trebalo doprinijeti i cilju održivog razvoja kroz pružanje podrške razvoju potrebnih vještina za održivi razvoj i obrazovanjem ljudi o održivosti, zaštiti okoliša i klimatskim promjenama u okviru formalnog, neformalnog i informalnog obrazovanja.

Amandman 45

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija

(33) Ovom se Uredbom utvrđuje financijska omotnica za **Program** koja predstavlja primarni referentni iznos u smislu [upućivanje treba ažurirati prema potrebi, **točke** 17. Međuinstitucijskog sporazuma između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom financijskom upravljanju³⁴], za Europski parlament i Vijeće tijekom godišnjeg proračunskog postupka.

Izmjena

(33) Ovom se Uredbom utvrđuje financijska omotnica za **cijelo razdoblje trajanja Programa** koja predstavlja primarni referentni iznos u smislu [upućivanje treba ažurirati prema potrebi **točka** 17. Međuinstitucijskog sporazuma između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom financijskom upravljanju³⁴], za Europski parlament i Vijeće tijekom godišnjeg proračunskog postupka.
Potrebno je već od 2021. osigurati znatno povećanje godišnjeg proračuna za Program u odnosu na posljednju godinu višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2014. – 2020., nakon čega bi uslijedio linearni i postupni rast godišnjih dodijeljenih sredstava. Takvim profilom proračuna pomoglo bi se osigurati širi pristup od samog početka višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2021. – 2027. i izbjeći nerazmjerna povećanja zadnjih godina koja bi mogla biti teška za apsorbirati.

³⁴ *OJ L* [...], [...], *p.* [...].

³⁴ *SL L* [...], [...], *str.* [...].

Amandman 46

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija

(34) U okviru osnovne omotnice za mjere kojima će upravljati nacionalne agencije u području obrazovanja i osposobljavanja, trebalo bi odrediti raščlambu minimalne dodjele po sektoru (visoko obrazovanje, školsko obrazovanje, strukovno obrazovanje i osposobljavanje te obrazovanje odraslih) kako bi se omogućilo da se kritičnom masom odobrenih sredstava postignu ciljana ostvarenja i rezultati u svakom od tih sektora.

Izmjena

(34) U okviru osnovne omotnice za mjere kojima će upravljati nacionalne agencije u području obrazovanja i osposobljavanja, trebalo bi odrediti raščlambu minimalne dodjele po sektoru (visoko obrazovanje, školsko obrazovanje, strukovno obrazovanje i osposobljavanje te obrazovanje odraslih) kako bi se omogućilo da se kritičnom masom odobrenih sredstava postignu ciljana ostvarenja i rezultati u svakom od tih sektora. ***Točna raspodjela proračuna po mjerama i inicijativama trebala bi biti utvrđena u programu rada.***

Amandman 47

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) Oblici financiranja i metode izvršenja u skladu s ovom Uredbom trebali bi se odabirati na temelju toga mogu li se njima postići određeni ciljevi mjera i ostvariti rezultati, uzimajući u obzir posebice troškove kontrola, administrativno opterećenje i očekivani rizik u pogledu neusklađenosti. To bi trebalo uključivati razmatranje upotrebe jednokratnih iznosa, paušalnih stopa i jediničnih troškova te financiranje koje nije povezano s troškovima iz članka [125. stavka 1.] Financijske uredbe.

Izmjena

(36) Oblici financiranja i metode izvršenja u skladu s ovom Uredbom trebali bi se odabirati na temelju toga mogu li se njima postići određeni ciljevi mjera i ostvariti rezultati, uzimajući u obzir posebice troškove kontrola, administrativno opterećenje i očekivani rizik u pogledu neusklađenosti. To bi trebalo uključivati razmatranje upotrebe jednokratnih iznosa, paušalnih stopa i jediničnih troškova te financiranje koje nije povezano s troškovima iz članka [125. stavka 1.] Financijske uredbe. ***Pri provedbi Programa trebalo bi poštovati načela***

Amandman 48

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija

(37) Treće zemlje koje su članice Europskog gospodarskog prostora (EGP) mogu sudjelovati u Programu u okviru suradnje **uspostavljenje** u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru (EGP), kojim se predviđa provedba programa Unije donošenjem odluke u skladu s tim sporazumom. Treće zemlje mogu sudjelovati i na temelju drugih pravnih instrumenata. Ovom bi se Uredbom nadležnom dužnosniku za ovjeravanje, Europskom uredu za borbu protiv prijevara (OLAF) te Europskom revizorskom sudu trebala dodijeliti nužna prava i pristup kako bi sveobuhvatno izvršavali svoje ovlasti. Potpuno sudjelovanje trećih zemalja u Programu trebalo bi biti podložno uvjetima utvrđenima u **posebnih** sporazumima koji obuhvaćaju sudjelovanje predmetne treće zemlje u Programu. Štoviše, potpuno sudjelovanje podrazumijeva obvezu uspostavljanja nacionalne agencije i upravljanja nekim mjerama Programa na decentraliziranoj razini. Pojedinci i subjekti iz trećih zemalja **koji** nisu **pridruženi** Programu trebali bi moći sudjelovati u nekim **mjerama** Programa, kako je utvrđeno u programu rada i pozivima na podnošenje prijedloga koje objavljuje Komisija. Pri provedbi Programa mogli bi se uzeti u obzir posebni aranžmani u pogledu pojedinaca i subjekata iz europskih mikrodržava.

Izmjena

(37) Treće zemlje koje su članice Europskog gospodarskog prostora (EGP) mogu sudjelovati u Programu u okviru suradnje **uspostavljene** u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru (EGP), kojim se predviđa provedba programa Unije donošenjem odluke u skladu s tim sporazumom. Treće zemlje mogu sudjelovati i na temelju drugih pravnih instrumenata. Ovom bi se Uredbom nadležnom dužnosniku za ovjeravanje, Europskom uredu za borbu protiv prijevara (OLAF) te Europskom revizorskom sudu trebala dodijeliti nužna prava i pristup kako bi sveobuhvatno izvršavali svoje ovlasti. Potpuno sudjelovanje trećih zemalja u Programu trebalo bi biti podložno uvjetima utvrđenima u **posebnim** sporazumima koji obuhvaćaju sudjelovanje predmetne treće zemlje u Programu. Štoviše, potpuno sudjelovanje podrazumijeva obvezu uspostavljanja nacionalne agencije i upravljanja nekim mjerama Programa na decentraliziranoj razini. Pojedinci i subjekti iz trećih zemalja **koje** nisu **pridružene** Programu trebali bi moći sudjelovati u nekim **aktivnostima** Programa, kako je utvrđeno u programu rada i pozivima na podnošenje prijedloga koje objavljuje Komisija. Pri provedbi Programa mogli bi se uzeti u obzir posebni aranžmani u pogledu pojedinaca i subjekata iz europskih mikrodržava.

Amandman 49

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija

(38) U skladu s Komunikacijom Komisije „Jače i obnovljeno strateško partnerstvo s najudaljenijim regijama **EU-a**”³⁶ Programom bi se trebala uzeti u obzir posebna situacija tih regija. Poduzet će se mjere kako bi se povećalo sudjelovanje najudaljenijih regija u svim mjerama. Trebalo bi poticati razmjene i suradnju među ljudima i organizacijama iz tih regija i trećih zemalja, posebno njihovih susjednih zemalja. Te mjere redovito će se pratiti i ocjenjivati.

³⁶ COM(2017)0623.

Izmjena

(38) U skladu s **člankom 349. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i u skladu s** komunikacijom Komisije „Jače i obnovljeno strateško partnerstvo s najudaljenijim regijama **Unije**”³⁶ **(komunikacijom o strateškom partnerstvu)** Programom bi se trebala uzeti u obzir posebna situacija tih regija. Poduzet će se mjere kako bi se povećalo sudjelovanje najudaljenijih regija u svim mjerama. Trebalo bi poticati razmjene i suradnju među ljudima i organizacijama iz tih regija i trećih zemalja, posebno njihovih susjednih zemalja. Te mjere redovito će se pratiti i ocjenjivati.

³⁶ COM(2017)0623.

Amandman 50

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 38.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(38a) U svojoj komunikaciji o strateškom partnerstvu Komisija je prepoznala da bi povećana mobilnost učenika i osoblja u području obrazovanja i osposobljavanja, posebno u okviru programa Erasmus +, bila izrazito korisna za najudaljenije regije te je odlučila dodatno prilagoditi financijsku potporu za sudionike koji putuju iz najudaljenijih regija i u njih zadržavanjem posebnih pravila financiranja za te regije u okviru programa Erasmus +, istražiti mogućnosti proširenja regionalne suradnje u okviru

programa Erasmus + kako bi se dodatno potaknula mobilnost između najudaljenijih regija i susjednih trećih zemalja te koristiti Europski socijalni fond + kao nadopunu programa Erasmus +.

Amandman 51

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 40.

Tekst koji je predložila Komisija

(40) *U skladu s Financijskom uredbom Komisija bi trebala donijeti programe rada i o tome obavijestiti Europski parlament i Vijeće.* U programu rada trebale bi se utvrditi mjere potrebne za njihovu provedbu u skladu s općim i posebnim ciljevima Programa, kriteriji za odabir i dodjelu bespovratnih sredstava, kao i svi ostali elementi koji se zahtijevaju. *Programi rada* i sve njihove izmjene trebali bi se donijeti *provedbenim aktima* u skladu s *postupkom ispitivanja*.

Izmjena

(40) *Programom bi se trebao održavati kontinuitet u pogledu ciljeva i prioriteta. S obzirom na to da se Program treba provoditi tijekom razdoblja od sedam godina, važno je osigurati određenu razinu fleksibilnosti kako bi se omogućila njegova prilagodba promjenjivim okolnostima i političkim prioritetima u području obrazovanja, osposobljavanja, mladih i sporta. Stoga se ovom Uredbom ne utvrđuje detaljno način na koji bi trebalo osmisliti posebne inicijative i njome se ne dovode u pitanje svi politički prioriteti i proračunski prioriteti za sljedećih sedam godina. Umjesto toga, sekundarne odabire politika i političke prioritete, uključujući pojedinosti o posebnim inicijativama, trebalo bi odrediti programima rada u skladu s Financijskom uredbom. Pri osmišljavanju novih inicijativa trebale bi se izvući pouke iz prošlih i trenutačnih probnih inicijativa u tom području i uzeti u obzir europska dodana vrijednost u pogledu sadržaja i strukture inicijative.* U programu rada trebale bi se *također* utvrditi mjere potrebne za njihovu provedbu u skladu s općim i posebnim ciljevima Programa, kriteriji za odabir i dodjelu bespovratnih sredstava, kao i svi ostali elementi koji se zahtijevaju. *Radni programi* i sve njihove izmjene trebali bi se donijeti *temeljem delegiranih akata. Osobito je važno da*

Komisija provede odgovarajuća savjetovanja tijekom svojeg pripremnog rada, među ostalim na razini stručnjaka, i da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće trebali bi primiti sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

Amandman 52

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 40.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(40a) Komisija bi, zajedno s nacionalnim agencijama, trebala pratiti provedbu Programa i izvješćivati o njoj, tijekom trajanja Programa i nakon njegova završetka. Završna evaluacija Programa trebala bi se provesti na pravovremeni način tako da se uklope u reviziju u sredini provedbenog razdoblja idućeg Programa, prema potrebi. Komisija bi osobito trebala provoditi preispitivanje Programa u sredini programskog razdoblja, popraćeno s zakonodavnim prijedlogom radi izmjene ove Uredbe, prema potrebi.

Amandman 53

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 41.

Tekst koji je predložila Komisija

(41) U skladu sa stavcima 22. i 23. Međuinstitucijskog sporazuma o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.³⁸ postoji potreba da se Program ocijeni na temelju informacija prikupljenih u skladu s posebnim zahtjevima praćenja, uz istodobno izbjegavanje prekomjernih propisa i administrativnog opterećenja, posebno u pogledu **država članica**. Ti zahtjevi trebali bi uključivati posebne, mjerljive i realne pokazatelje koji se mogu mjeriti tijekom vremena kako bi poslužili kao temelj za ocjenjivanje učinaka Programa na **terenu**.

³⁸ Međuinstitucijski sporazum Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. (SL L 123, 12.5.2016., str. 1.)

Izmjena

(41) U skladu sa stavcima 22. i 23. Međuinstitucijskog sporazuma o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.³⁸ postoji potreba da se Program ocijeni na temelju informacija prikupljenih u skladu s posebnim zahtjevima praćenja, uz istodobno izbjegavanje prekomjernih propisa i administrativnog opterećenja, posebno u pogledu **korisnika**. Ti zahtjevi trebali bi uključivati posebne, mjerljive i realne pokazatelje koji se mogu mjeriti tijekom vremena kako bi poslužili kao temelj za ocjenjivanje učinaka Programa na **terenu**.

³⁸ Međuinstitucijski sporazum Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. (SL L 123, 12.5.2016., str. 1.)

Amandman 54

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Trebalo bi na europskoj, nacionalnoj i lokalnoj razini osigurati odgovarajuće obavješćivanje, promidžbu i širenje informacija o mogućnostima i rezultatima mjera koje se podupiru u okviru Programa. Aktivnosti **obavješćivanja**, promidžbe i širenja informacija trebale bi se oslanjati na sva provedbena tijela Programa, uključujući, prema potrebi, uz potporu drugih **ključnih** dionika.

Izmjena

(42) Trebalo bi na europskoj, nacionalnoj i lokalnoj razini osigurati odgovarajuće obavješćivanje, promidžbu i širenje informacija o mogućnostima i rezultatima mjera koje se podupiru u okviru Programa. Aktivnosti **informiranja**, promidžbe i širenja informacija trebale bi se oslanjati na sva provedbena tijela Programa, uključujući, prema potrebi, uz potporu drugih **relevantnih** dionika.

Amandman 55

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 43.

Tekst koji je predložila Komisija

(43) Kako bi se osigurala veća učinkovitost u komuniciranju sa širom javnosti te veće sinergije između komunikacijskih aktivnosti na inicijativu Komisije, sredstva dodijeljena za komunikacijske aktivnosti u skladu s ovom Uredbom trebala bi doprinijeti i financiranju korporativne komunikacije koja se odnosi na političke prioritete Unije, ako su oni povezani s općim ciljem ove Uredbe.

Izmjena

Briše se.

Amandman 56

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 44.

Tekst koji je predložila Komisija

(44) Kako bi se osigurala učinkovita i djelotvorna provedba ove Uredbe, Programom bi se trebali u najvećoj mogućoj mjeri iskoristiti mehanizmi provedbe koji su već uspostavljeni. Provedbu programa stoga bi trebalo povjeriti Komisiji i nacionalnim agencijama. Ako je izvedivo, **i** kako bi se učinkovitost povećala na najveću moguću mjeru, nacionalne agencije trebale bi biti iste kao **ona imenovana** za upravljanje prethodnim programom. Opseg ex ante procjene usklađenosti trebao bi se ograničiti na zahtjeve koji su novi i specifični za Program, osim u opravdanim slučajevima, kao na primjer u slučaju ozbiljnih nedostataka ili neučinkovitosti predmetne nacionalne agencije.

Izmjena

(44) Kako bi se osigurala učinkovita i djelotvorna provedba ove Uredbe, Programom bi se trebali u najvećoj mogućoj mjeri iskoristiti mehanizmi provedbe koji su već uspostavljeni. Provedbu programa stoga bi trebalo povjeriti Komisiji i nacionalnim agencijama **koje bi trebale zajamčiti dosljednu i izravnu primjenu pravila Programa diljem Unije tijekom vremena. U tu svrhu i kako bi se zajamčila učinkovita provedba Programa, Komisija i nacionalne agencije trebala bi surađivati te uz savjetovanje s dionicima razviti dosljedne, jednostavne i visokokvalitetne postupke te olakšati razmjenu dobrih praksi kojom se može poboljšati kvaliteta projekata u okviru Programa.** Ako je izvedivo, kako bi se učinkovitost povećala

na najveću moguću mjeru, nacionalne agencije trebale bi biti iste kao **one koje su imenovane** za upravljanje prethodnim programom. Opseg *ex ante* procjene usklađenosti trebao bi se ograničiti na zahtjeve koji su novi i specifični za Program, osim u opravdanim slučajevima, kao na primjer u slučaju ozbiljnih nedostataka ili neučinkovitosti predmetne nacionalne agencije.

Amandman 57

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 44.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(44a) Kako bi se ohrabrilo organizatore projekata bez iskustva s programima financiranja Unije da se prijave za sredstva, Komisija i nacionalne agencije trebale bi pružiti savjet i podršku te zajamčiti da su postupci prijave što jasniji i jednostavniji. Vodič za Program trebao bi se još poboljšati kako bi bio pristupačan za korisnike i s jasnim sadržajem te bi obrasci za prijavu trebali biti jednostavni i pravovremeno dostupni. Kako bi se pojednostavnio i uskladio postupak podnošenja prijave, trebao bi se razviti zajednički, višjejezični alat koji sadrži sve na jednom mjestu za Program i one koji sudjeluju u upravljanju Programom.

Amandman 58

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 44.b (nova)

(44b) U pravilu bi se zahtjevi za bespovratna sredstva i prijave za projekte trebali podnositi nacionalnoj agenciji države u kojoj se nalazi sjedište organizacije sudionice te bi ta agencija njima trebala i upravljati. Međutim, odstupajući od toga, zahtjevi za bespovratna sredstva i prijave za projekte za aktivnosti koje organiziraju mreže diljem Unije te europske i međunarodne organizacije trebale bi se podnijeti Komisiji koja bi trebala njima izravno upravljati.

Amandman 59

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 46.

(46) Države članice trebale bi **nastojati** donijeti sve odgovarajuće mjere kako bi otklonile pravne i administrativne prepreke **za** pravilno funkcioniranje **Programa**. **Ako** je moguće, i ne dovodeći u pitanje pravo Unije o ulasku i boravku državljana trećih zemalja, **to uključuje** otklanjanje problema koji stvaraju poteškoće u pogledu dobivanja viza i boravišnih dozvola. U skladu s Direktivom (EU) 2016/801 Europskog parlamenta i Vijeća³⁹, države članice potiču se da uspostave ubrzane postupke prihvata.

(46) Države članice trebale bi donijeti sve odgovarajuće mjere kako bi otklonile pravne i administrativne prepreke **koje bi mogle spriječiti pristup Programu ili spriječiti njegovo** pravilno funkcioniranje. **To uključuje, onda kad je to** moguće i ne dovodeći u pitanje pravo Unije o ulasku i boravku državljana trećih zemalja, otklanjanje problema koji stvaraju poteškoće u pogledu dobivanja viza i boravišnih dozvola. U skladu s Direktivom (EU) 2016/801 Europskog parlamenta i Vijeća³⁹, države članice potiču se da uspostave ubrzane postupke prihvata.

³⁹ Direktiva (EU) 2016/801 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o uvjetima ulaska i boravka državljana trećih zemalja u svrhu istraživanja, studija, osposobljavanja, volonterstva, razmjena

³⁹ Direktiva (EU) 2016/801 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o uvjetima ulaska i boravka državljana trećih zemalja u svrhu istraživanja, studija, osposobljavanja, volonterstva, razmjena

učenika ili obrazovnih projekata, i obavljanja poslova au pair (SL L 132, 21.5.2016., str. 21.).

učenika ili obrazovnih projekata, i obavljanja poslova au pair (SL L 132, 21.5.2016., str. 21.).

Amandman 60

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 48.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(48) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća.

Briše se.

o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Amandman 61

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 49.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(49) Kako bi se pojednostavnili zahtjevi za korisnike, **potrebno je** u najvećoj mogućoj mjeri **upotrebljavati jednokratne iznose, jedinične troškove i paušalno financiranje.** U pojednostavnjenim **bespovratnim sredstvima** za podršku mjera mobilnosti Programa, kako ih je definirala Komisija, **trebaju se uzeti u obzir troškovi života i boravka u zemlji domaćina.** Komisija i nacionalne agencije u zemljama pošiljateljicama trebale bi imati mogućnost

(49) Kako bi se pojednostavnili zahtjevi za korisnike, **trebala bi se** u najvećoj mogućoj mjeri **koristiti pojednostavljena bespovratna sredstva u obliku jednokratnih iznosa, jediničnih troškova i paušalnog financiranja.** U skladu s **načelom dobrog financijskog upravljanja i kako bi se pojednostavilo upravljanje Programom, plaćanja na paušalnoj osnovi koja se temelje na relevantnim projektima trebala bi se koristiti za**

prilagođavanja tih ***pojednostavnjenih*** bespovratnih sredstava na temelju objektivnih kriterija, posebno u cilju osiguranja pristupa osobama s manje mogućnosti. U skladu s nacionalnim pravom, države članice također bi trebalo poticati da izuzmu ta bespovratna sredstva ***iz*** svih poreza i socijalnih doprinosa. Isto izuzeće trebalo bi se primjenjivati na javne ili privatne subjekte koji dodjeljuju takvu financijsku potporu dotičnim pojedincima.

aktivnosti mobilnosti u svim sektorima. ***Pojednostavljena bespovratna sredstva*** za podršku mjera mobilnosti Programa, kako ih je definirala Komisija, ***trebalo bi redovito revidirati i prilagoditi troškovima*** života i boravka u zemlji ***i regiji domaćinu***. Komisija i nacionalne agencije u zemljama pošiljateljicama trebale bi imati mogućnost prilagođavanja tih ***pojednostavljenih*** bespovratnih sredstava na temelju objektivnih kriterija, posebno u cilju osiguranja pristupa osobama s manje mogućnosti. U skladu s nacionalnim pravom, države članice također bi trebalo poticati da izuzmu ta bespovratna sredstva ***od*** svih poreza i socijalnih doprinosa. Isto izuzeće trebalo bi se primjenjivati na javne ili privatne subjekte koji dodjeljuju takvu financijsku potporu dotičnim pojedincima.

Amandman 62

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 52.

Tekst koji je predložila Komisija

(52) Iako se regulatornim okvirom državama članicama i regijama već dopuštala uspostava sinergija u prethodnom programskom razdoblju između programa Erasmus+ i drugih instrumenata Unije, poput europskih strukturnih i investicijskih fondova, kojima se podupire i kvalitativni razvoj sustava obrazovanja, osposobljavanja i mladih u Uniji, taj se potencijal dosad nedovoljno koristi, pa se time ograničavaju sustavni učinci projekata i učinak na politiku. Na nacionalnoj bi razini trebalo doći do djelotvorne komunikacije i suradnje između nacionalnih tijela nadležnih za upravljanje tim različitim instrumentima kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri iskoristio učinak svakog od tih instrumenata. Programom bi se trebala omogućiti aktivna suradnja s tim

Izmjena

(52) Iako se regulatornim okvirom državama članicama i regijama već dopuštala uspostava sinergija u prethodnom programskom razdoblju između programa Erasmus+ i drugih instrumenata Unije, poput europskih strukturnih i investicijskih fondova, kojima se podupire i kvalitativni razvoj sustava obrazovanja, osposobljavanja i mladih u Uniji, taj se potencijal dosad nedovoljno koristi, pa se time ograničavaju sustavni učinci projekata i učinak na politiku. Na nacionalnoj bi razini trebalo doći do djelotvorne komunikacije i suradnje između nacionalnih tijela nadležnih za upravljanje tim različitim instrumentima kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri iskoristio učinak svakog od tih instrumenata. Programom bi se trebala omogućiti aktivna suradnja s tim

instrumentima.

instrumentima, osobito osiguravanjem toga da se visokokvalitetna prijava koju zbog nedostatnih financijskih sredstava nije moguće financirati u okviru Programa, može uzeti u obzir za financiranje, u okviru pojednostavljenog postupka, u okviru europskih strukturnih i investicijskih fondova. Kako bi se pojednostavio postupak za takve mjere trebalo bi biti moguće dodijeliti im „oznaku izvrsnosti“ kao priznanje za njihovu visoku kvalitetu. Takva komplementarnost programa trebala bi omogućiti povećane stope uspješnosti projekta.

Amandman 63

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 52.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(52a) Kako bi se povećala učinkovitost financiranja Unije i podrška politici, važno je da se razvijaju sinergije i komplementarnost u svim relevantnim programima na dosljedan način. Takvim sinergijama i komplementarnošću ne bi se smjelo dovesti ni do toga da se sredstvima dodijeljenima programu Erasmus + upravlja izvan strukture Programa, ni do toga da se sredstva koriste za ostvarivanje ciljeva drugačijih od onih utvrđenih ovom Uredbom. Svim sinergijama i svom komplementarnošću trebalo bi se doći do pojednostavljenih postupaka podnošenja zahtjeva na razini provedbe.

Amandman 64

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 55.

Tekst koji je predložila Komisija

(55) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela posebno priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima. Konkretno, ovom se Uredbom nastoji osigurati potpuno poštovanje prava na ravnopravnost muškaraca i žena te prava na nediskriminaciju na temelju spola, rasnog ili etničkog podrijetla, vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije te promicati primjena članaka 21. i 23. Povelje Europske unije o temeljnim pravima.

Izmjena

(55) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela posebno priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima. Konkretno, ovom se Uredbom nastoji osigurati potpuno poštovanje prava na ravnopravnost muškaraca i žena te prava na nediskriminaciju na temelju spola, rasnog ili etničkog podrijetla, vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije te promicati primjena članaka 21. i 23. Povelje Europske unije o temeljnim pravima. ***Stoga bi se Programom trebale aktivno podržavati inicijative kojima se želi podići razina osviještenosti i promicati pozitivna percepcija bilo koje od skupina koje bi mogle biti diskriminirane te podupirati rodnu jednakost. Njime bi se trebalo podupirati i napore za rješavanje problema nejednakosti u obrazovanju i posebnih poteškoća s kojima su suočeni Romi tako što im će se olakšati cjelovito i aktivno sudjelovanje u Programu. Poštivanje prava i načela koja su posebno priznata Poveljom o temeljnim pravima trebalo bi uključiti u cjelokupno planiranje, provedbu, praćenje i evaluaciju Programa.***

Amandman 65

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) „cjeloživotno učenje” znači učenje u svim njegovim oblicima (formalno, neformalno i informalno učenje) koje se odvija u svim fazama života, uključujući rani i predškolski odgoj i obrazovanje, opće obrazovanje, strukovno obrazovanje i

Izmjena

(1) „cjeloživotno učenje” znači učenje u svim njegovim oblicima (formalno, neformalno i informalno učenje) koje se odvija u svim fazama života, uključujući rani i predškolski odgoj i obrazovanje, opće obrazovanje, strukovno obrazovanje i

osposobljavanje, visoko obrazovanje i obrazovanje odraslih, te dovodi do unapređenja znanja, vještina i stavova ili sudjelovanja u društvu u sklopu osobne, građanske, kulturne, društvene i/ili **sa zapošljavanjem** povezane **perspektive**, što uključuje i pružanje usluga savjetovanja i usmjeravanja;

osposobljavanje, visoko obrazovanje i obrazovanje odraslih, te dovodi do unapređenja **ili ažuriranja** znanja, vještina, **kompetencija** i stavova ili sudjelovanja u društvu u sklopu osobne, građanske, kulturne, društvene i/ili **perspektive** povezane **sa zapošljavanjem**, što uključuje i pružanje usluga savjetovanja i usmjeravanja;

Amandman 66

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) „mobilnost u svrhu učenja” znači fizičko preseljenje u zemlju koja nije zemlja boravišta radi studiranja, osposobljavanja ili neformalnog ili informalnog učenja. Može biti popraćena mjerama kao što su jezična potpora i osposobljavanje i/ili nadopunjena *online* učenjem i virtualnom suradnjom. ***U nekim posebnim slučajevima može biti u obliku učenja uporabom alata informacijske i komunikacijske tehnologije;***

Izmjena

(2) „mobilnost u svrhu učenja” znači fizičko preseljenje u zemlju koja nije zemlja boravišta radi studiranja, osposobljavanja, ***uključujući prekvalificiranje ili stjecanje dodatnih vještina,*** ili neformalnog ili informalnog učenja. ***Može imati oblik pripravnništva, naukovanja, razmjene mladih, poučavanja ili sudjelovanja u aktivnostima profesionalnog razvoja.*** Može biti popraćena mjerama kao što su jezična potpora, ***uključujući nacionalne znakovne jezike,*** i osposobljavanje i/ili nadopunjena ***dostupnim*** *online* učenjem i virtualnom suradnjom.

Amandman 67

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a) „virtualno učenje” znači usvajanje vještina i znanja s pomoću dostupnih

Amandman 68

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 2.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2b) „kombinirano učenje” znači usvajanje vještina i znanja s pomoću kombinacije alata virtualnog obrazovanja i osposobljavanja i tradicionalnih metoda obrazovanja i osposobljavanja;

Amandman 69

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6) „sport na lokalnoj razini” znači organizirani sport koji na lokalnoj razini prakticiraju sportaši amateri, **kao i sport za sve**;

(6) „sport na lokalnoj razini” znači organizirani sport koji **redovito** prakticiraju sportaši amateri **svih dobnih skupina u zdravstvene, obrazovne ili socijalne svrhe**;

Amandman 70

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7) „student u visokom obrazovanju” znači svaka osoba upisana na visoko učilište, uključujući kratki stručni studij te preddiplomsku, diplomsku ili doktorsku razinu ili jednakovrijedne razine.

(7) „student u visokom obrazovanju” znači svaka osoba upisana na visoko učilište, uključujući kratki stručni studij te preddiplomsku, diplomsku ili doktorsku razinu ili jednakovrijedne razine, **ili svaka**

Obuhvaćene su i osobe koje su nedavno diplomirale;

osoba koja je diplomirala na takvoj ustanovi u posljednja 24 mjeseca;

Amandman 71

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) „osoblje” znači sve osobe koje su na profesionalnoj ili dobrovoljnoj osnovi uključene u obrazovanje, osposobljavanje ili neformalno učenje, a može obuhvaćati profesore, učitelje, nastavnike, voditelje osposobljavanja, ravnatelje, osobe koje rade s mladima, **sportske trenere**, nenastavno osoblje i druge stručnjake uključene u promicanje učenja;

Izmjena

(8) „osoblje” znači sve osobe koje su na profesionalnoj ili dobrovoljnoj osnovi uključene u obrazovanje **na svim razinama**, osposobljavanje ili neformalno učenje, a može obuhvaćati profesore, učitelje, nastavnike, voditelje osposobljavanja, **istraživače**, ravnatelje, osobe koje rade s mladima, nenastavno osoblje i druge stručnjake uključene u promicanje učenja;

Amandman 72

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8a) „sportsko osoblje” znači osobe uključene u vođenje, osposobljavanje ili treniranje sportske ekipe ili nekoliko pojedinačnih sportaša, na plaćenju ili dobrovoljnoj osnovi;

Amandman 73

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) „polaznik strukovnog obrazovanja i osposobljavanja” znači svaka osoba upisana u program inicijalnog ili trajnog strukovnog obrazovanja ili osposobljavanja na bilo kojoj razini od sekundarne do razine poslije sekundarne. ***Obuhvaćeno je i sudjelovanje pojedinaca koji su nedavno završili te programe;***

Izmjena

(9) „polaznik strukovnog obrazovanja i osposobljavanja” znači svaka osoba upisana u program inicijalnog ili trajnog strukovnog obrazovanja ili osposobljavanja na bilo kojoj razini od sekundarne do razine poslije sekundarne, ***ili svaka osoba koja je završila takav program u posljednja 24 mjeseca;***

Amandman 74

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) „učenik” znači svaka osoba koja je radi učenja upisana u ustanovu koja pruža opće obrazovanje na bilo kojoj razini od ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja do višeg sekundarnog obrazovanja, koju ***nacionalna*** tijela smatraju prihvatljivom za sudjelovanje u Programu na svojim državnim područjima;

Izmjena

(10) „učenik” znači svaka osoba koja je radi učenja upisana u ustanovu koja pruža opće obrazovanje na bilo kojoj razini od ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja do višeg sekundarnog obrazovanja, ***ili svaka osoba koja se školuje izvan okružja ustanove,*** koju ***nadležna*** tijela smatraju prihvatljivom za sudjelovanje u Programu na svojim državnim područjima;

Amandman 75

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) „***treća zemlja koja nije pridružena Programu***” znači ***treća zemlja koja u Programu ne sudjeluje u potpunosti, ali čiji pravni subjekti iznimno mogu imati korist od Programa u propisno***

Izmjena

Briše se.

opravdanim slučajevima u interesu Unije;

Amandman 76

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) „zdrženi diplomski studij” znači zdrženi studijski program koji nude najmanje dva visoka učilišta nakon kojega se stječe jedna isprava o akademskom stupnju koju zajedno izdaju i potpisuju sve ustanove sudionice te koja je službeno priznata u zemljama u kojima se nalaze ustanove sudionice;

Izmjena

(15) „zdrženi diplomski *ili doktorski* studij” znači zdrženi studijski program koji nude najmanje dva visoka učilišta nakon kojega se stječe jedna isprava o akademskom stupnju koju zajedno izdaju i potpisuju sve ustanove sudionice te koja je službeno priznata u zemljama u kojima se nalaze ustanove sudionice;

Amandman 77

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) „visoko učilište” znači *sve vrste visokih učilišta koja*, u skladu s nacionalnim pravom ili praksom, omogućuju stjecanje priznatih akademskih stupnjeva ili drugih priznatih kvalifikacija tercijarne razine, bez obzira na naziv tih ustanova, *te sve ostale vrste visokih učilišta koja* nacionalna tijela smatraju prihvatljivima za sudjelovanje u Programu na svojim državnim područjima;

Izmjena

(18) „visoko učilište” znači *svi subjekti koji*, u skladu s nacionalnim pravom ili praksom, omogućuju stjecanje priznatih akademskih stupnjeva ili drugih priznatih kvalifikacija tercijarne razine, bez obzira na naziv tih ustanova, *ili svi usporedivi subjekti koje* nacionalna tijela smatraju prihvatljivima za sudjelovanje u Programu na svojim državnim područjima;

Amandman 78

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) „aktivnost sudjelovanja mladih” znači izvanškolska aktivnost koju provode neformalne skupine mladih i/ili organizacije mladih te za koju je svojstven pristup neformalnog učenja;

Izmjena

(20) „aktivnost sudjelovanja mladih” znači izvanškolska aktivnost koju provode neformalne skupine mladih i/ili organizacije mladih te za koju je svojstven pristup neformalnog **ili informalnog** učenja **i potpora dostupnosti i uključenosti**;

Amandman 79

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) „osoba koja radi s mladima” znači zaposlenik ili volonter uključen u neformalno učenje koji podržava mlade u njihovu osobnom **društveno-obrazovnom i profesionalnom** razvoju;

Izmjena

(21) „osoba koja radi s mladima” znači zaposlenik ili volonter uključen u neformalno **ili informalno** učenje koji podržava mlade u njihovu osobnom **razvoju, uključujući njihov društveno-obrazovni i profesionalni razvoj, te razvoju njihovih kompetencija**;

Amandman 80

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) „dijalog EU-a s mladima” znači dijalog **s mladima i organizacijama** mladih **koji** služi kao forum za kontinuirano zajedničko promišljanje o prioritetima, provedbi i **praćenju europske suradnje u području mladih**;

Izmjena

(22) „dijalog EU-a s mladima” znači dijalog **između kreatora politika, donositelja odluka, stručnjaka, istraživača ili dionika civilnog društva, kako je primjereno, te mladih i organizacija mladih**; služi kao forum za kontinuirano zajedničko promišljanje o prioritetima, provedbi i **daljnjem postupanju u vezi s europskom suradnjom u svim područjima**

relevantnima za mlade;

Amandman 81

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 23.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23) „treća zemlja pridružena Programu” znači treća zemlja koja je stranka sporazuma s Unijom na temelju kojeg može sudjelovati u Programu te koja ispunjava sve obveze utvrđene u ovoj Uredbi u vezi s državama članicama;

Briše se.

Amandman 82

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 25.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25) „osobe s manje mogućnosti” znači osobe koje *nailaze na prepreke koje im onemogućuju* pristup *mogućnostima u okviru Programa zbog gospodarskih, socijalnih, kulturnih, geografskih ili zdravstvenih razloga, migrantskog podrijetla* ili zbog razloga kao što su *invaliditet i poteškoće u učenju*;

(25) „osobe s manje mogućnosti” znači osobe koje *su u nepovoljnom položaju s obzirom na pristup Programu zbog različitih prepreka, primjerice invaliditeta, zdravstvenih problema, poteškoća u učenju, migrantskog podrijetla, kulturnih razlika, ekonomske, socijalne i geografske situacije, uključujući osobe iz marginaliziranih zajednica* ili osobe kojima prijeti *diskriminacija na temelju bilo koje osnove utvrđene člankom 21. Povelje Europske unije o temeljnim pravima*;

Amandman 83

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka 27.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(27a) „oznaka izvrsnosti” znači oznaka visoke kvalitete koja se dodjeljuje projektima prijavljenima u okviru Programa, za koje se smatra da zaslužuju sredstva, ali im ona nisu dodijeljena zbog proračunskih ograničenja; njome se potvrđuje vrijednost prijedloga i podupire traženje alternativnih izvora financiranja;

Amandman 84

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Opći je cilj Programa podupirati obrazovni, profesionalni i osobni razvoj osoba u području obrazovanja, osposobljavanja, mladih i sporta, u Europi i izvan nje, i tako doprinositi održivom rastu, radnim mjestima i **socijalnoj koheziji**, te jačati europski identitet. Program kao takav glavni je instrument za izgradnju europskog prostora obrazovanja, podupiranje provedbe europske strateške suradnje u području obrazovanja i osposobljavanja, s njezinim osnovnim sektorskim programima, unapređenje suradnje u vezi s politikom u području mladih u skladu sa Strategijom Unije za mlade od 2019. do 2027. te razvoj europske dimenzije sporta.

1. Opći je cilj Programa podupirati obrazovni, profesionalni i osobni razvoj osoba u području obrazovanja, osposobljavanja, **aktivnosti** mladih i sporta **preko cjeloživotnog učenja**, u Europi i izvan nje, i tako doprinositi održivom rastu, **kvalitetnim** radnim mjestima, **socijalnoj koheziji i uključenosti i promicanju aktivnog građanstva**, te jačati europski identitet. Program kao takav glavni je instrument za izgradnju europskog prostora obrazovanja, **poticanje inovacija u obrazovanju i osposobljavanju**, podupiranje provedbe europske strateške suradnje u području obrazovanja i osposobljavanja, s njezinim osnovnim sektorskim programima, unapređenje suradnje u vezi s politikom u području mladih u skladu sa Strategijom Unije za mlade od 2019. do 2027. te razvoj europske dimenzije sporta.

Amandman 85

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

- (a) promicanje mobilnosti pojedinaca u svrhu učenja te suradnje, uključenosti, izvrsnosti, kreativnosti i inovacija na razini organizacija i politika u području obrazovanja i osposobljavanja;

Izmjena

- (a) promicanje mobilnosti pojedinaca u svrhu učenja te suradnje, uključenosti, **jednakosti**, izvrsnosti, kreativnosti i inovacija na razini organizacija i politika u području obrazovanja i osposobljavanja;

Amandman 86

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

- (b) promicanje mobilnosti u svrhu neformalnog učenja, **promicanje** aktivnog sudjelovanja mladih **te promicanje** suradnje, uključenosti, kreativnosti i inovacija na razini organizacija i politika u području mladih;

Izmjena

- (b) promicanje mobilnosti u svrhu neformalnog **i informalnog** učenja, **međukulturnog učenja, kritičkog razmišljanja i** aktivnog sudjelovanja mladih, **kao i** suradnje, uključenosti, **kvalitete**, kreativnosti i inovacija na razini organizacija i politika u području mladih;

Amandman 87

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

- (c) promicanje mobilnosti **sportskih trenera i osoblja u svrhu učenja te promicanje** suradnje, uključenosti, kreativnosti i inovacija na razini sportskih organizacija i politika.

Izmjena

- (c) promicanje mobilnosti **u svrhu učenja u okviru sporta na lokalnoj razini namijenjene sportskom osoblju i mladima koji redovito organizirano prakticiraju sport, kao i** suradnje, uključenosti, kreativnosti i inovacija na razini sportskih

organizacija i politika.

Amandman 88

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) promicanje cjeloživotnog učenja s pomoću međusektorskog pristupa u formalnom, neformalnom i informalnom okruženju i podupiranje fleksibilnih načina učenja.

Amandman 89

Prijedlog uredbe

Članak 3. stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Program obuhvaća pojačanu međunarodnu dimenziju čiji je cilj podupiranje vanjskog djelovanja Unije i njezinih ciljeva u pogledu razvoja kroz suradnju između Unije i trećih zemalja.

Amandman 90

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 3. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Opis aktivnosti koje se podupiru u okviru svake ključne mjere utvrđen je u poglavlju II. (Obrazovanje i osposobljavanje), poglavlju III. (Mladi) i

Sve aktivnosti u okviru Programa sadržavaju snažnu komponentu učenja kojom se doprinosi ostvarenju ciljeva Programa utvrđenih ovim člankom. Opis

poglavlju IV. (Sport).

aktivnosti koje se podupiru u okviru svake ključne mjere utvrđen je u poglavlju II. (Obrazovanje i osposobljavanje), poglavlju III. (Mladi) i poglavlju IV. (Sport). ***Operativni ciljevi i odgovarajući politički prioriteti za svaku aktivnost detaljno su određeni u programu rada iz članka 19.***

Amandman 91

Prijedlog uredbe Članak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 3.a

Europska dodana vrijednost

- 1. Programom se podržavaju samo one mjere i aktivnosti koje ostvaruju potencijalnu europsku dodanu vrijednost i koje doprinose ostvarenju ciljeva iz članka 3.***
- 2. Europska dodana vrijednost mjera i aktivnosti iz Programa osigurava se, primjerice:***
 - (a) njihovim transnacionalnim karakterom, osobito u pogledu mobilnosti i suradnje kojima je cilj postizanje održivog sustavnog učinka;***
 - (b) njihovom komplementarnošću i sinergijama s drugim programima i politikama na nacionalnoj razini, razini Unije te međunarodnoj razini;***
 - (c) njihovim doprinosom djelotvornoj uporabi alata Unije za transparentnost i priznavanje;***
 - (d) njihovim doprinosom razvoju standarda osiguranja kvalitete diljem Unije, uključujući povelje;***
 - (e) njihovim doprinosom razvoju zajedničkih standarda u programima obrazovanja i osposobljavanja diljem***

Unije;

(f) njihovim poticanjem međukulturnog i međuvjerskog dijaloga diljem Unije;

(g) njihovim poticanjem višejezičnosti diljem Unije; ili

(h) njihovim poticanjem europskog osjećaja pripadnosti i jačanjem zajedničkog europskog građanstva.

Amandman 92

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) mobilnost učenika i školskog osoblja;

Izmjena

(c) mobilnost učenika i školskog osoblja, **uključujući predškolske nastavnike te zaposlenike u području ranog obrazovanja i skrbi;**

Amandman 93

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) mobilnost osoblja u području obrazovanja odraslih;

Izmjena

(d) mobilnost osoblja u području obrazovanja odraslih **te odraslih učenika;**

Amandman 94

Prijedlog uredbe

Članak 4. stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Programom se podupiru mjere virtualnog učenja i kombiniranog učenja kako bi se popratile aktivnosti mobilnosti iz stavka 1. Također se podupiru takve mjere za osobe koje ne mogu sudjelovati u navedenim aktivnostima mobilnosti.

Komisija po potrebi osigurava da alati za virtualno i kombinirano učenje izrađeni u okviru Programa budu dostupni široj javnosti.

Amandman 95

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Potpora se može dodijeliti za pripremu aktivnosti mobilnosti iz ovog članka, uključujući, po potrebi, pripremne posjete.

Amandman 96

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) partnerstva za suradnju i razmjenu praksi, uključujući mala partnerstva kako bi se poticao širi i uključiviji pristup Programu;

(a) ***strateška*** partnerstva za suradnju i razmjenu praksi, uključujući mala partnerstva kako bi se poticao širi i uključiviji pristup Programu;

Amandman 97

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) partnerstva za izvrsnost, posebno inicijativa „Europska sveučilišta”, centri strukovne izvrsnosti i združeni diplomski studiji;

Izmjena

(b) partnerstva za izvrsnost, posebno inicijativa „Europska sveučilišta”, centri strukovne izvrsnosti i združeni diplomski **ili doktorski** studiji **u okviru programa Erasmus Mundus; Inicijativa „Europska sveučilišta” i centri strukovne izvrsnosti obuhvaćaju najmanje jedan subjekt s poslovnim nastanom u državi članici;**

Amandman 98

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) partnerstva za inovacije kako bi se osnažila europska sposobnost u pogledu inovacija;

Izmjena

(c) partnerstva za inovacije, **kao što su savezi za obrazovanje odraslih**, kako bi se osnažila europska sposobnost u pogledu inovacija;

Amandman 99

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) **internetske** platforme i alati za virtualnu suradnju, uključujući usluge podrške za mrežu eTwinning i za elektroničku platformu za obrazovanje odraslih u Europi.

Izmjena

(d) **dostupne i korisnicima prilagođene internetske** platforme i alati za virtualnu suradnju, uključujući usluge podrške za mrežu eTwinning i za elektroničku platformu za obrazovanje odraslih u Europi, **alati za promicanje metoda univerzalnog dizajna za učenje, kao i alati**

za olakšavanje mobilnosti, kao što je europska studentska iskaznica navedena u članku 25. stavka 7.c;

Amandman 100

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) usmjerena izgradnja kapaciteta u području visokog obrazovanja u trećim zemljama koje nisu pridružene Programu.

Amandman 101

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) potpora alatima i mjerama Unije kojima se podupiru kvaliteta, transparentnost i priznavanje kompetencija, vještina i kvalifikacija⁴⁵;

(b) potpora alatima i mjerama Unije kojima se podupiru kvaliteta, transparentnost i priznavanje *i ažuriranje* kompetencija, vještina i kvalifikacija⁴⁵;

⁴⁵ Posebice, jedinstveni okvir Unije za transparentnost kvalifikacija i kompetencija; Europski kvalifikacijski okvir; Europski referentni okvir za osiguranje kvalitete u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju; Europski sustav bodova za strukovno obrazovanje i osposobljavanje; Europski sustav prijenosa i prikupljanja bodova; Europski registar za osiguranje kvalitete u visokom obrazovanju; Europsko udruženje za osiguranje kvalitete u visokom obrazovanju; Europska mreža informacijskih centara u Europi i Nacionalni informacijski centri za

⁴⁵ Posebice, **Europass** – jedinstveni okvir Unije za transparentnost kvalifikacija i kompetencija; Europski kvalifikacijski okvir; Europski referentni okvir za osiguranje kvalitete u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju; Europski sustav bodova za strukovno obrazovanje i osposobljavanje; Europski sustav prijenosa i prikupljanja bodova; Europski registar za osiguranje kvalitete u visokom obrazovanju; Europsko udruženje za osiguranje kvalitete u visokom obrazovanju; Europska mreža informacijskih centara u Europi i Nacionalni informacijski centri za

akademsko priznavanje u Europskoj uniji;
te mreže Euroguidance.

akademsko priznavanje u Europskoj uniji;
te mreže Euroguidance.

Amandman 102

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) politički dijalog i suradnja s **ključnim** dionicima, uključujući mreže diljem Unije, europske **nevladine organizacije** i međunarodne organizacije u području obrazovanja i osposobljavanja;

Izmjena

(c) politički dijalog i suradnja s **relevantnim dionicima te potpora tim** dionicima, uključujući mreže diljem Unije, europske i međunarodne organizacije u području obrazovanja i osposobljavanja;

Amandman 103

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) mjere kojima se doprinosi **kvalitativnoj** i uključivoj provedbi Programa;

Izmjena

(d) **usmjerene** mjere kojima se doprinosi **visokokvalitetnoj** i uključivoj provedbi Programa;

Amandman 104

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Programom se podupiru poučavanje, učenje, istraživanje i rasprave o pitanjima europske integracije u okviru sljedećih aktivnosti:

Izmjena

Programom se podupiru poučavanje, učenje, istraživanje i rasprave o pitanjima europske integracije **i budućim izazovima i prilikama Unije** u okviru sljedećih aktivnosti:

Amandman 105

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) **aktivnosti Jean Monnet u području visokog obrazovanja;**

Briše se.

Amandman 106

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) aktivnosti Jean Monnet u **ostalim** područjima obrazovanja i osposobljavanja;

(b) aktivnosti Jean Monnet u **svim** područjima obrazovanja i osposobljavanja;

Amandman 107

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) partnerstva za suradnju i razmjenu praksi, uključujući mala partnerstva kako bi se poticao širi i uključiviji pristup Programu;

(a) **strateška** partnerstva za suradnju i razmjenu praksi, uključujući mala partnerstva kako bi se poticao širi i uključiviji pristup Programu;

Amandman 108

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

- (c) internetske platforme i alati za virtualnu suradnju.

Izmjena

- (c) ***pristupačne i korisnicima prilagođene*** internetske platforme i alati za virtualnu suradnju.

Amandman 109

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

- (a) priprema i provedba političkog programa Unije u području mladih, uz potporu mreže Youth Wiki;

Izmjena

- (a) priprema i provedba političkog programa Unije u području mladih, uz potporu, ***ovisno o slučaju***, mreže Youth Wiki;

Amandman 110

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

- (c) politički dijalog ***i*** suradnja s relevantnim ***ključnim*** dionicima, uključujući mreže diljem Unije, europske ***nevladine organizacije i međunarodne*** organizacije u području mladih, dijalog EU-a s mladima te potpora Europskom forumu mladih;

Izmjena

- (c) politički dijalog, suradnja s relevantnim dionicima ***te podrška istima***, uključujući mreže diljem Unije, europske organizacije u području mladih, dijalog EU-a s mladima te potpora Europskom forumu mladih;

Amandman 111

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) mjere kojima se doprinosi **kvalitativnoj** i uključivoj provedbi Programa;

Izmjena

(d) mjere kojima se doprinosi **visokokvalitetnoj** i uključivoj provedbi Programa;

Amandman 112

Prijedlog uredbe

Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

U području sporta Programom se u okviru ključne mjere 1 podupire mobilnost **sportskih trenera** i osoblja.

Izmjena

U području sporta Programom se u okviru ključne mjere 1 podupire mobilnost **mladih koji se bave amaterskim sportom** i **sportskog** osoblja **uključenog u isti**.

Amandman 113

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) neprofitna sportska događanja kojima je cilj dodatno razviti europsku dimenziju sporta.

Izmjena

(b) neprofitna **amaterska** sportska događanja, **uključujući male događaje** kojima je cilj dodatno razviti europsku dimenziju sporta.

Amandman 114

Prijedlog uredbe

Članak 13. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) politički dijalog i suradnja s relevantnim **ključnim** dionicima,

Izmjena

(b) politički dijalog i suradnja s relevantnim dionicima, uključujući

uključujući europske *nevladine organizacije* i međunarodne organizacije u području sporta;

europske i međunarodne organizacije u području sporta;

Amandman 115

Prijedlog uredbe

Članak 13. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) mjere kojima se doprinosi visokokvalitetnoj i uključivoj provedbi Programa;

Amandman 116

Prijedlog uredbe

Članak 13. – stavak 1. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) suradnja s drugim instrumentima Unije i potpora drugim politikama Unije;

Amandman 117

Prijedlog uredbe

Poglavlje 4.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

***Poglavlje IV.a
Uključivost***

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 13.a

Strategija uključivanja

1. Komisija do 31. ožujka 2021. mora razviti okvir za mjere uključivanja, kao i smjernice za njihovu provedbu. Na temelju tog okvira i s posebnim naglaskom na posebnim izazovima pristupa Programu u nacionalnom kontekstu, nacionalne agencije razvijaju višegodišnju strategiju za uključivanje na nacionalnoj razini. Ta se strategija objavljuje do 30. lipnja 2021., a provedba se redovito prati.

2. U okviru i strategiji iz stavka 1. posebna se pozornost posvećuje sljedećim elementima:

(a) suradnji sa socijalnim partnerima, nacionalnim i lokalnim tijelima i civilnim društvom;

(b) potpori organizacijama lokalne zajednice koje izravno surađuju s ciljnim skupinama;

(c) aktivnosti informiranja i komunikacije s ciljnim skupinama, uključujući i širenjem informacija prilagođenih korisnicima;

(d) pojednostavnjenju postupaka prijave;

(e) pružanju posebnih savjeta, uslugama osposobljavanja i podrške ciljnim skupinama, i prije njihove primjene i kako bi se pripremile za stvarno sudjelovanje u Programu;

(f) najboljim praksama u dostupnosti i uslugama podrške za osobe s invaliditetom;

(g) prikupljanju odgovarajućih kvalitativnih i kvantitativnih podataka za

ocjenu učinkovitosti strategije;

(h) primjeni mjera financijske potpore u skladu s člankom 13.b.

Amandman 119

Prijedlog uredbe Članak 13.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Article 13b

Mjere financijske potpore za uključivanje

1. Komisija i države članice surađuju kako bi osigurale provođenje odgovarajućih mjera financijske potpore, uključujući, prema potrebi, pretfinanciranje za pružanje potpore osobama s manje mogućnosti sudjelovanja u Programu zbog financijskih razloga, bilo zbog nepovoljnog ekonomskog položaja ili zbog toga što dodatni troškovi sudjelovanja u Programu zbog njihova posebnog položaja predstavljaju znatnu prepreku. Procjena financijskih razloga i razine potpore temelji se na objektivnim kriterijima.

2. Mjere financijske potpore iz stavka 1. mogu uključivati:

(a) potporu dostupnu iz drugih instrumenata Unije, kao što je Europski socijalni fond +;

(b) potporu dostupnu u okviru nacionalnih programa;

(c) prilagodbu i nadopunu potpore za aktivnosti mobilnosti dostupnih u okviru Programa.

3. Radi usklađivanja sa stavkom 2. točkom (c) ovog članka, Komisija, ako je potrebno, prilagođava ili ovlašćuje nacionalne agencije da prilagode bespovratna sredstva za potporu

aktivnostima u području mobilnosti u okviru Programa. Komisija također utvrđuje, u skladu s odredbama iz članka 14., namjenski proračun za financiranje dodatnih mjera financijske potpore u okviru Programa.

4. Troškovi mjera za olakšavanje ili potporu uključivanju ne smiju ni u kojem slučaju opravdati odbijanje zahtjeva u okviru Programa.

Amandman 120

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Financijska omotnica za provedbu Programa za razdoblje od 2021. do 2027. iznosi **30 000 000 000 EUR** u tekućim cijenama.

Izmjena

1. Financijska omotnica za provedbu Programa za razdoblje od 2021. do 2027. iznosi **41 097 000 000 EUR u stalnim cijenama iz 2018. (46 758 000 000 EUR** u tekućim cijenama).

Amandman 121

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 1. – podstavak 1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Godišnja odobrena sredstva odobravaju Europski parlament i Vijeće u granicama višegodišnjeg financijskog okvira.

Amandman 122

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka a – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(a) **24 940 000 000 EUR** za aktivnosti u području obrazovanja i osposobljavanja, od čega:

Izmjena

(a) **83 % iznosa iz stavka 1.** za aktivnosti u području obrazovanja i osposobljavanja, od čega:

Amandman 123

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka a – podtočka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) najmanje **8 640 000 000 EUR trebalo bi dodijeliti** aktivnostima u području visokog obrazovanja iz članka 4. točke (a) i članka 5. točke (a);

Izmjena

(1) najmanje **34,66 % dodjeljuje se** aktivnostima u području visokog obrazovanja iz članka 4. točke (a) i članka 5. točke (a);

Amandman 124

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka a – podtočka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) najmanje **5 230 000 000 EUR** aktivnostima u području strukovnog obrazovanja i osposobljavanja iz članka 4. točke (b) i članka 5. točke (a);

Izmjena

(2) najmanje **23 % dodjeljuje se** aktivnostima u području strukovnog obrazovanja i osposobljavanja iz članka 4. točke (b) i članka 5. točke (a);

Amandman 125

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka a – podtočka 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3) najmanje **3 790 000 000 EUR** aktivnostima u području školskog obrazovanja iz članka 4. točke (c) i članka 5. točke (a);

(3) najmanje **15,63 % dodjeljuje se školskom obrazovanju, uključujući predškolsko i rano školsko obrazovanje i aktivnostima** iz članka 4. točke (c) i članka 5. točke (a);

Amandman 126

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka a – podtočka 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) najmanje **1 190 000 000 EUR** aktivnostima u području obrazovanja odraslih iz članka 4. točke (d) i članka 5. točke (a);

(4) najmanje **6 % dodjeljuje se** aktivnostima u području obrazovanja odraslih iz članka 4. točke (d) i članka 5. točke (a);

Amandman 127

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka a – podtočka 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5) **450 000 000 EUR za aktivnosti** Jean Monnet iz članka 7.;

(5) **1,8 % dodjeljuje se aktivnostima** Jean Monnet iz članka 7.;

Amandman 128

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka a – podtočka 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5a) 13,91 % iznosa iz točke (a) ovog stavka dodjeljuje se aktivnostima kojima se u prvom redu izravno upravlja, uključujući one utvrđene u članku 4. točki (e), članku 5. točkama od (b) do (d) i članku 6. točkama od (a) do (f);

Amandman 129

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka a – podtočka 5.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5b) preostalih 5 % može se upotrijebiti za financiranje svih djelovanja u okviru poglavlja II.;

Amandman 130

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) 3 100 000 000 EUR za aktivnosti u području mladih iz članaka od 8. do 10.;

(b) 10,3 % iznosa iz stavka 1. za aktivnosti u području mladih iz članaka od 8. do 10.;

Amandman 131

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) **550 000 000 EUR** za aktivnosti u području sporta iz članaka od 11. do 13. i

(c) **2 % iznosa iz stavka 1.** za aktivnosti u području sporta iz članaka od 11. do 13. i

Amandman 132

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) najmanje **960 000 000 EUR** kao doprinos troškovima poslovanja nacionalnih agencija.

(d) najmanje **3,2 % iznosa iz stavka 1.** kao doprinos troškovima poslovanja nacionalnih agencija.

Amandman 133

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Preostalih 1,5 % koji nisu dodijeljeni u okviru indikativne raspodjele utvrđene u prvom podstavku mogu se upotrebljavati za programsku potporu.

Amandman 134

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Osim financijske omotnice kako je navedeno u stavku 1., a i kako bi se

3. Osim financijske omotnice kako je navedeno u stavku 1., a i kako bi se

promicala međunarodna dimenzija Programa, na raspolaganju je dodatni financijski doprinos iz Uredbe .../... [Instrument za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju]⁴⁶ i iz Uredbe .../... [IPA III.]⁴⁷, kako bi se podupirale aktivnosti koje se **provode** i **kojima se upravlja** u skladu s ovom Uredbom. **Taj se doprinos financira u skladu s uredbama kojima se uspostavljaju ti instrumenti.**

⁴⁶ [Upućivanje].

⁴⁷ [Upućivanje].

promicala međunarodna dimenzija Programa, na raspolaganju je dodatni financijski doprinos iz Uredbe .../... [Instrument za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju]⁴⁶ i iz Uredbe .../... [IPA III.]⁴⁷, kako bi se podupirale aktivnosti koje se **uspostavljaju** i **provode** u skladu s ovom Uredbom. **Uredba se primjenjuje na uporabu tih sredstava, istodobno osiguravajući usklađenost s uredbama kojima se reguliraju Instrument za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju, odnosno IPA III.**

⁴⁶ [Upućivanje].

⁴⁷ [Upućivanje].

Amandman 135

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Iznos naveden u stavku 1. može se upotrijebiti za tehničku i administrativnu pomoć za provedbu Programa, kao što su aktivnosti pripreme, praćenja, kontrole, revizije i evaluacije, uključujući korporativne sustave informacijske tehnologije.

Izmjena

4. Iznos naveden u stavku 1. može se upotrijebiti za tehničku i administrativnu pomoć za provedbu Programa, kao što su aktivnosti pripreme, praćenja, kontrole, revizije i evaluacije, uključujući korporativne sustave informacijske tehnologije **te savjete u vezi s pristupačnosti i osposobljavanje.**

Amandman 136

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6a. Prioriteti za raspodjelu proračuna s

pomoću mjera iz stavka 2. određuju se u programu rada iz članka 19.

Amandman 137

Prijedlog uredbe

Članak 17. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

U pogledu **aktivnosti** iz članaka od 4. do 6., članka 7. točaka (a) i (b), članaka od 8. do **10. te članka 12. i** 13., u Programu mogu sudjelovati **sljedeće** treće zemlje:

- (a) treće zemlje iz članka 16. koje ne ispunjavaju uvjet iz stavka 2. tog članka;*
- (b) bilo koja druga treća zemlja.*

Izmjena

U pogledu **mjera** iz članaka od 4. do 6., članka 7. točaka (a) i (b) **i** članaka od 8. do 13., u Programu mogu sudjelovati **pravni subjekti iz bilo koje** treće zemlje **u opravdanim slučajevima u kojima je to u interesu Unije.**

Amandman 138

Prijedlog uredbe

Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Pri provedbi Programa, među ostalim u pogledu odabira sudionika i dodjele bespovratnih sredstava, Komisija i države članice osiguravaju ulaganje napora kako bi se promicala socijalna uključenost i kako bi se bolje doprlo do osoba s manje mogućnosti.

Izmjena

Briše se.

Amandman 139

Prijedlog uredbe

Članak 18. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4a. Razine financijske potpore, kao što su bespovratna sredstva, paušalne stope i jedinični troškovi, redovito se ažuriraju i prilagođavaju troškovima života i boravka u zemlji ili regiji domaćinu na temelju podataka Eurostata. Prilagodbom troškova života i dnevnica propisno se uzimaju u obzir putni troškovi u državu ili regiju domaćina te iz nje.

Amandman 140

**Prijedlog uredbe
Članak 18. – stavak 5.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Kako bi poboljšala pristup osoba s manje mogućnosti i osigurala neometanu provedbu Programa, Komisija može sama prilagoditi ili može ovlastiti nacionalne agencije iz članka 23. da na temelju objektivnih kriterija prilagode bespovratna sredstva za potporu aktivnostima mobilnosti Programa.

Briše se.

Amandman 141

**Prijedlog uredbe
Članak 19. – stavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Program se provodi prema programima rada iz članka [108.] Financijske uredbe. Osim toga, u programu rada daje se naznaka iznosa dodijeljenog svakoj mjeri i iznosa raspodjele sredstava među državama članicama i trećim zemljama

Sekundarne politike i prioriteti, uključujući pojedinosti posebnih inicijativa navedenih u člancima od 4. do 13. određuju se s pomoću programa rada iz članka 110. Financijske uredbe. Programom rada određuje se i način na

koje su pridružene Programu za mjere kojima treba upravljati nacionalna agencija. Komisija ***provedbenim aktom donosi program rada. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 31.***

koji se Program treba provoditi. Osim toga, u programu rada daje se naznaka iznosa dodijeljenog svakoj mjeri i iznosa raspodjele sredstava među državama članicama i trećim zemljama koje su pridružene Programu za mjere kojima treba upravljati nacionalna agencija. Komisija ***je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 30. radi dopune ove Uredbe donošenjem programa rada.***

Amandman 142

Prijedlog uredbe Članak 21. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Evaluacija

Izmjena

Evaluacije, preispitivanje u sredini razdoblja i revizija

Amandman 143

Prijedlog uredbe Članak 21. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Evaluacije se provode pravodobno kako bi se njihovi rezultati uzeli u obzir tijekom postupka odlučivanja.

Izmjena

1. ***Sve*** evaluacije provode se pravodobno kako bi se njihovi rezultati uzeli u obzir tijekom postupka odlučivanja.

Amandman 144

Prijedlog uredbe Članak 21. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. **Privremena evaluacija Programa** provodi se nakon što bude dostupno dovoljno informacija o njegovoj provedbi, a **najkasnije četiri godine nakon početka provedbe Programa**. Prilaže joj se i konačna evaluacija prethodnog programa.

Izmjena

2. **Preispitivanje Programa u sredini razdoblja** provodi se nakon što bude dostupno dovoljno informacija o njegovoj provedbi, a **u svakom slučaju ne kasnije od 31. prosinca 2024.** Njoj se prilaže i konačna evaluacija prethodnog programa, **koja se uključuje u preispitivanje u sredini razdoblja. Preispitivanjem u sredini razdoblja, uz procjenu cjelokupne djelotvornosti i učinkovitosti Programa, posebna je pozornost posvećena mjerama uključivanja utvrđenima u članku 13.a, naporima za pojednostavnjenje Programa za korisnike i novim inicijativama koje se provode u okviru Programa. Pri tome ispituje raščlambu sudjelovanja u programu, posebno u odnosu na osobe koje imaju manje mogućnosti.**

Amandman 145

Prijedlog uredbe Članak 21. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Ne dovodeći u pitanje zahtjeve iz poglavlja IX. i obveze nacionalnih agencija iz članka 24., države članice do 30. travnja 2024. Komisiji podnose izvješće o provedbi i učinku Programa na svojim državnim područjima.

Izmjena

3. Ne dovodeći u pitanje zahtjeve iz poglavlja IX. i obveze nacionalnih agencija iz članka 24., države članice do 30. travnja 2024. Komisiji podnose izvješće o provedbi i učinku Programa na svojim državnim područjima. **ESVD podnosi slično izvješće o provedbi i utjecaju Programa u zemljama u razvoju koje sudjeluju u njemu.**

Amandman 146

Prijedlog uredbe Članak 21. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Komisija, prema potrebi i na temelju preispitivanja u sredini razdoblja, donosi odgovarajuće zakonodavne prijedloge o izmjeni ove Uredbe. Komisija se pojavljuje pred nadležnim odborom Europskog parlamenta i nadležnim tijelom Vijeća kako bi izvijestila o preispitivanju u sredini razdoblja, među ostalim i u pogledu njezine odluke o tome je li potrebna izmjena ove Uredbe.

Amandman 147

Prijedlog uredbe

Članak 21. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Na kraju razdoblja provedbe, a najkasnije **četiri** godine nakon završetka razdoblja navedenog u članku 1., Komisija provodi konačnu evaluaciju Programa.

4. Na kraju razdoblja provedbe, a najkasnije **tri** godine nakon završetka razdoblja navedenog u članku 1., Komisija provodi konačnu evaluaciju Programa.

Amandman 148

Prijedlog uredbe

Članak 21. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Komisija **dostavlja zaključke evaluacija** i svoje primjedbe Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te Odboru regija.

5. Komisija **prosljeđuje sve evaluacije i preispitivanje u sredini razdoblja** te svoje primjedbe Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te Odboru regija.

Amandman 149

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Nacionalne** agencije iz članka 24. razrađuju dosljednu strategiju u pogledu učinkovitog informiranja te širenja i iskorištavanja rezultata aktivnosti koje se podupiru mjerama kojima upravljaju u okviru Programa, pomažu Komisiji u općoj zadaći širenja informacija u pogledu Programa, uključujući informacije u pogledu mjera i aktivnosti kojima se upravlja na nacionalnoj razini i na razini Unije, **i** njegovih rezultata **te** izvješćuju odgovarajuće ciljne skupine o mjerama i aktivnostima koje se poduzimaju u njihovoj zemlji.

Izmjena

1. ***U suradnji s Komisijom i na temelju okvira na razini Unije Nacionalne*** agencije iz članka 24. razrađuju dosljednu strategiju u pogledu učinkovitog informiranja te širenja i iskorištavanja rezultata aktivnosti koje se podupiru mjerama kojima upravljaju u okviru Programa, pomažu Komisiji u općoj zadaći širenja informacija u pogledu Programa, uključujući informacije u pogledu mjera i aktivnosti kojima se upravlja na nacionalnoj razini i na razini Unije **te** njegovih rezultata. ***Nacionalne agencije*** izvješćuju odgovarajuće ciljne skupine o mjerama i aktivnostima koje se poduzimaju u njihovoj zemlji ***s ciljem poboljšanja suradnje među dionicima i podupiranja međusektorskog pristupa provedbi Programa. Provođenjem aktivnosti komunikacije i dopiranja do javnosti te širenjem informacija Komisija i nacionalne agencije, u skladu s poglavljem IV.a, posvećuju posebnu pozornost osobama s manje mogućnosti kako bi se povećalo njihovo sudjelovanje u Programu.***

Amandman 150

Prijedlog uredbe

Članak 22. stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Svi ključni dokumenti Programa za korisnike, uključujući obrasce zahtjeva, upute i bitne informacije, dostupni su u najmanju ruku na svim službenim

Amandman 151

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Komisija provodi aktivnosti obavješćivanja i priopćavanja u pogledu Programa, mjera i rezultata. ***Financijska sredstva dodijeljena Programu doprinose i institucijskom priopćavanju političkih prioriteta Unije ako se odnose na ciljeve navedene u članku 3.***

Izmjena

4. Komisija provodi aktivnosti obavješćivanja i priopćavanja u pogledu Programa, mjera i rezultata ***na pristupačan način.***

Amandman 152

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4a. Nacionalne agencije također šire informacije o Programu među službama za profesionalno savjetovanje u ustanovama za obrazovanje i osposobljavanje te službama za zapošljavanje.

Amandman 153

Prijedlog uredbe

Članak 23. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice poduzimaju sve

2. Države članice poduzimaju sve

potrebne i odgovarajuće mjere kako bi uklonile sve pravne i administrativne prepreke pravilnom funkcioniranju Programa, uključujući, ako je moguće, mjere čiji je cilj rješavanje problema koji otežavaju dobivanje viza.

potrebne i odgovarajuće mjere kako bi uklonile sve pravne i administrativne prepreke pravilnom funkcioniranju Programa, uključujući, ako je moguće, mjere čiji je cilj ***izbjegavanje oporezivanja bespovratnih sredstava, olakšavanje prenosivosti prava među socijalnim sustavima Unije i*** rješavanje problema koji otežavaju dobivanje viza ***i boravišnih dozvola***.

Amandman 154

Prijedlog uredbe Članak 23. – stavak 9.

Tekst koji je predložila Komisija

9. Na temelju godišnje izjave o upravljanju koju daje nacionalna agencija, neovisnog revizorskog mišljenja o toj izjavi i analize Komisije o usklađenosti i radu nacionalne agencije nacionalno tijelo svake godine dostavlja Komisiji informacije o svojim aktivnostima praćenja i nadzora u vezi s Programom.

Izmjena

9. Na temelju godišnje izjave o upravljanju koju daje nacionalna agencija, neovisnog revizorskog mišljenja o toj izjavi i analize Komisije o usklađenosti i radu nacionalne agencije nacionalno tijelo svake godine dostavlja Komisiji informacije o svojim aktivnostima praćenja i nadzora u vezi s Programom. ***Ako je moguće, ti su podaci dostupni javnosti.***

Amandman 155

Prijedlog uredbe Članak 24. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) ima potrebno stručno znanje kako bi obuhvatila sve sektore Programa;

Amandman 156

Prijedlog uredbe

Članak 24. – stavak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7a. Nacionalne agencije u suradnji s Komisijom osiguravaju da su postupci uspostavljeni radi provedbe Uredbe dosljedni i jednostavni te da su informacije visoke kvalitete, među ostalim razvojem zajedničkih standarda za prijave za projekte i evaluaciju projekta. Nacionalne agencije redovito se savjetuju s korisnicima Programa kako bi osigurale usklađenost s tim zahtjevom.

Amandman 157

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 3. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) prema potrebi, dodatna financijska sredstva za mjere iz članka 6. točke (d) i članka 10. točke (d).

(c) prema potrebi, dodatna financijska sredstva za mjere iz članka 6. točke (d), članka 10. točke (d) **i članka 13. točke (ba).**

Amandman 158

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Komisija je odgovorna za provedbu mjera kojima izravno upravlja. Stoga upravlja svim fazama zahtjeva za bespovratna sredstva i projekte za aktivnosti u okviru Programa navedene u

poglavljima II., III. i IV. kada ih podnose mreže na razini Unije te europske i međunarodne organizacije.

Amandman 159

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Redovni sastanci organiziraju se s mrežom nacionalnih agencija kako bi se osigurala ***dosljedna*** provedba Programa u svim državama članicama i svim trećim zemljama iz članka 17.

Izmjena

7. Redovni sastanci organiziraju se s mrežom nacionalnih agencija kako bi se osigurala ***usklađena*** provedba Programa u svim državama članicama i svim trećim zemljama iz članka 17 ***i kako bi se osigurala razmjena najboljih praksi. Vanjski stručnjaci, uključujući predstavnike civilnog društva, socijalnih partnera i trećih zemalja povezanih s Programom, pozivaju se na sudjelovanje u takvim sastancima. Europski parlament poziva se na takve sastanke u svojstvu promatrača.***

Amandman 160

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7a. Kako bi se pojednostavnio i uskladio postupak podnošenja prijave, Komisija do 30. lipnja 2024. pruža zajednički, višjezični alat „sve na jednom mjestu” za Program. Taj alat bit će dostupan, i na internetu i na mobilnim uređajima, svakom subjektu koji ima koristi od Programa ili koji je uključen u upravljanje Programom. Alat također potencijalnim korisnicima pruža

informacije o mogućim partnerima.

Amandman 161

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 7.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7b. Komisija osigurava javnu dostupnost i širenje rezultata projekata radi promicanja razmjene najboljih praksi među nacionalnim agencijama, dionicima i korisnicima programa.

Amandman 162

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 7.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7c. Komisija do 31. prosinca 2021. razvija europsku studentsku iskaznicu za sve studente koji sudjeluju u Programu. Komisija do 31. prosinca 2025. europsku studentsku iskaznicu čini dostupnom za sve studente u Uniji.

Amandman 163

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Komisija je nadležna za nadzorne kontrole u pogledu mjera i aktivnosti Programa kojima upravljaju nacionalne

2. Komisija je nadležna za nadzorne kontrole u pogledu mjera i aktivnosti Programa kojima upravljaju nacionalne

agencije. Ona postavlja minimalne uvjete za kontrole koje provode nacionalna agencija i neovisno revizorsko tijelo.

agencije. Ona postavlja minimalne uvjete za kontrole koje provode nacionalna agencija i neovisno revizorsko tijelo, ***uzimajući u obzir sustave unutarnje kontrole nacionalnih javnih financija.***

Amandman 164

Prijedlog uredbe Članak 29. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Za aktivnost za koju je dobiven doprinos u okviru Programa može se dobiti doprinos i iz bilo kojeg drugog programa Unije, uz uvjet da ne pokrivaju iste troškove.

Izmjena

2. Za aktivnost za koju je dobiven doprinos u okviru Programa može se dobiti doprinos i iz bilo kojeg drugog programa Unije, uz uvjet da ne pokrivaju iste troškove. ***Kumulativno financiranje ne smije premašiti ukupne prihvatljive troškove aktivnosti.***

Amandman 165

Prijedlog uredbe Članak 29. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Aktivnosti prihvatljive u okviru Programa koje ***su procijenjene u pozivu na podnošenje prijedloga za Program i koje ispunjavaju minimalne zahtjeve tog poziva na podnošenje prijedloga u pogledu kvalitete, ali koje se ne financiraju zbog proračunskih ograničenja, mogu se odabrati za financiranje iz europskih strukturnih i investicijskih fondova. U tom se slučaju primjenjuju stope sufinanciranja i pravila za prihvatljivost na temelju ove Uredbe. Tim aktivnostima upravlja upravljačko tijelo iz članka [65.] Uredbe (EU)XX [„Uredba o zajedničkim odredbama”]*** u skladu s pravilima

Izmjena

4. Aktivnosti prihvatljive u okviru Programa koje ispunjavaju ***sljedeće kumulativne, usporedive uvjete:***

utvrđenima u toj uredbi i propisima za pojedine fondove, uključujući pravila o financijskim ispravcima.

- procijenjene su u pozivu na podnošenje prijedloga za Program;

- ispunjavaju minimalne zahtjeve tog poziva na podnošenje prijedloga u pogledu kvalitete;

- ne mogu se financirati na temelju tog poziva zbog proračunskih ograničenja;

- može im se dodijeliti pečat izvrsnosti kao priznanje njihove visoke kvalitete, čime se olakšava njihov zahtjev za financiranje iz drugih izvora ili se omogućuje njihov odabir za financiranje iz europskih strukturnih i investicijskih fondova, bez potrebe za podnošenjem nove prijave. U tom se slučaju primjenjuju stope sufinanciranja i pravila za prihvatljivost na temelju ove Uredbe. Tim aktivnostima upravlja upravljačko tijelo iz članka [65.] Uredbe (EU)XX [„Uredba o zajedničkim odredbama”] u skladu s pravilima utvrđenima u toj uredbi i propisima za pojedine fondove, uključujući pravila o financijskim ispravcima.

Amandman 166

Prijedlog uredbe

Članak 30. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz **članka 20.** dodjeljuje se Komisiji s trajanjem do 31. prosinca 2028.

Izmjena

2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz **članaka 19. i 20.** dodjeljuje se Komisiji s trajanjem do 31. prosinca 2028.

Amandman 167

Prijedlog uredbe

Članak 30. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz **članka 20.** Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz **članaka 19. i 20.** Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Amandman 168

Prijedlog uredbe Članak 31.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 31.

Briše se.

Postupak odbora

- 1. Komisiji pomaže odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.**
- 2. Odbor se može sastajati u posebnim sastavima kako bi rješavao sektorska pitanja. Prema potrebi, u skladu s njegovim poslovníkom i na ad hoc osnovi, mogu se pozvati vanjski stručnjaci, uključujući predstavnike socijalnih partnera, da sudjeluju na sastancima odbora kao promatrači.**
- 3. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.**

Amandman 169

Prijedlog uredbe

Prilog I.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prilog I.

Briše se.

Pokazatelji

(1) Visokokvalitetna mobilnost u svrhu učenja za osobe iz različitih sredina

(2) Europeizacija i internacionalizacija organizacija i institucija

Što treba mjeriti?

(3) Broj osoba koje sudjeluju u aktivnostima mobilnosti u okviru Programa

(4) Broj osoba s manje mogućnosti koje sudjeluju u aktivnostima mobilnosti u svrhu učenja u okviru Programa

(5) Udio sudionika koji smatraju da su imali korist od sudjelovanja u aktivnostima mobilnosti u svrhu učenja u okviru Programa

(6) Broj ustanova i organizacija koje se podupiru Programom u okviru ključne mjere 1 (mobilnost u svrhu učenja) i ključne mjere 2 (suradnja)

(7) Broj novih organizacija koje se podupiru Programom u okviru ključne mjere 1 (mobilnost u svrhu učenja) i ključne mjere 2 (suradnja)

(8) Udio ustanova i organizacija koje se podupiru Programom a koje su razvile visokokvalitetne prakse jer su sudjelovale u Programu

Amandman 170

**Prijedlog uredbe
Prilog I.a (novi)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prilog I.a

Svi se kvantitativni pokazatelji raščlanjuju barem prema državi članici i spolu.

Cilj koji se mjeri: Ključna mjera 1 – Mobilnost u svrhu učenja

Pokazatelji:

Broj osoba koje sudjeluju u mjerama i aktivnostima mobilnosti u okviru Programa

Broj pojedinaca koji upotrebljavaju virtualne ili kombinirane alate za učenje za potporu mobilnosti u okviru Programa

Broj pojedinaca koji upotrebljavaju virtualne ili kombinirane alate za učenje jer ne mogu sudjelovati u aktivnostima mobilnosti

Broj organizacija/institucija koje sudjeluju u mjerama i aktivnostima mobilnosti u okviru Programa

Broj organizacija/institucija koje upotrebljavaju virtualne ili kombinirane alate za učenje za potporu mobilnosti u okviru Programa

Broj organizacija/institucija koje upotrebljavaju virtualne ili kombinirane alate za učenje jer ne mogu sudjelovati u aktivnostima mobilnosti

Udio sudionika koji smatraju da su imali koristi od sudjelovanja u aktivnostima ključne mjere 1

Udio sudionika koji smatraju da imaju povećani europski osjećaj pripadnosti nakon sudjelovanja u Programu

Udio sudionika koji smatraju da su poboljšali vladanje stranim jezikom nakon sudjelovanja u Programu

*Cilj koji se mjeri: Ključna mjera 2 –
Suradnja među organizacijama i
ustanovama*

Pokazatelji:

*Broj organizacija/ustanova koje se
podupiru Programom u okviru ključne
mjere 2*

*Udio organizacija/ustanova koje smatraju
da su imale koristi od sudjelovanja u
aktivnostima ključne mjere 2*

*Broj organizacija/ustanova koje koriste
alate i platforme Unije za suradnju*

*Cilj koji se mjeri: Ključna mjera 3 –
Potpora razvoju politike i suradnji*

Pokazatelji:

*Broj pojedinaca ili organizacija/ustanova
koji imaju koristi od aktivnosti u okviru
ključne mjere 3*

Cilj koji se mjeri: Uključenost

Pokazatelji:

*Broj osoba s manje mogućnosti koje
sudjeluju u aktivnostima mobilnosti*

*Broj osoba s manje mogućnosti koje
upotrebljavaju virtualne ili kombinirane
alate za učenje za potporu mobilnosti u
okviru Programa*

*Broj osoba s manje mogućnosti koje
upotrebljavaju virtualne ili kombinirane
alate za učenje jer ne mogu sudjelovati u
aktivnostima mobilnosti*

*Broj novih organizacija koje se podupiru
Programom u okviru ključne mjere 1 i
ključne mjere 2*

*Udio osoba s manje mogućnosti koje
smatraju da su imale koristi od
sudjelovanja u Programu*

Cilj koji se mjeri: Pojednostavnjenje

Pokazatelji:

*Broj manjih partnerstava koja se
podupiru u okviru ključne mjere 2*

*Udio sudionika koji smatraju da su
postupci prijave, sudjelovanja i evaluacije*

razmjerni i jednostavni

*Prosječno vrijeme potrebno za
ispunjavanje svake prijave po mjeri u
usporedbi s prethodnim programom*

IZJAVA EUROPSKOG PARLAMENTA

Stajalište Europskog parlamenta usvojeno u prvom čitanju smatra se paketom. Ako je financijska omotnica za program za razdoblje 2021. – 2027. niža od iznosa utvrđenog člankom 14. stavkom 1. stajališta Parlamenta, Europski parlament zadržava pravo da preispita svoju potporu za bilo koju od mjera iz Programa kako bi se osiguralo da se temeljne aktivnosti Programa i njegova pojačana potpora za mjere uključivanja mogu učinkovito provesti.

Nadalje, Europski parlament jasno ističe da je potpora u njegovu stajalištu za nove inicijative, osobito inicijativu „Europska sveučilišta”, Centre za strukovno obrazovanje i inicijativu DiscoverEU, uvjetovana (a) ocjenom pilot-faza koje su u tijeku i (b) daljnjom definicijom svake inicijative. U nedostatku navedenoga Europski će parlament koristiti svoje ovlasti u okviru godišnjeg proračunskog postupka za stavljanje relevantnih sredstava u pričuvu sve dok ti uvjeti ne budu ispunjeni.
